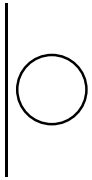
Pobrano z mamadecor.pl

REV 01/09/2023

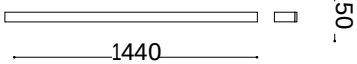
Linea AP D144

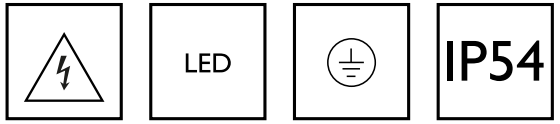


Lampada da parete
Wall lamp
Applique
Wandleuchte
Lámpara de pared
Настенный свето диодный

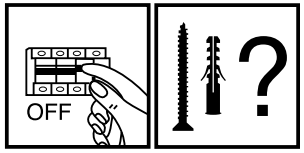
LED

LED 23W / 220~240V 50/60Hz
- 8021696313504 ANTRACITE
- 8021696328584 BIANCO
- 8021696328591 COFFEE
- 8021696328607 NERO

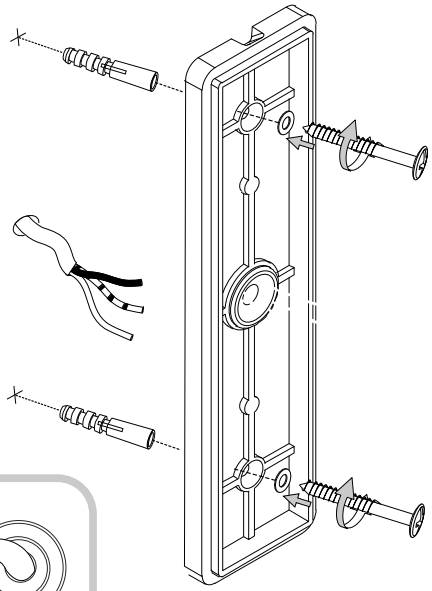


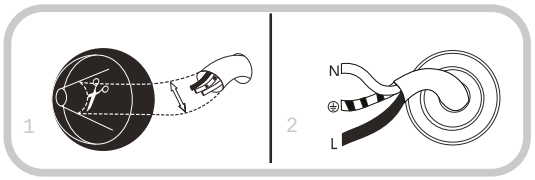


Pobrano z mamadecor.pl

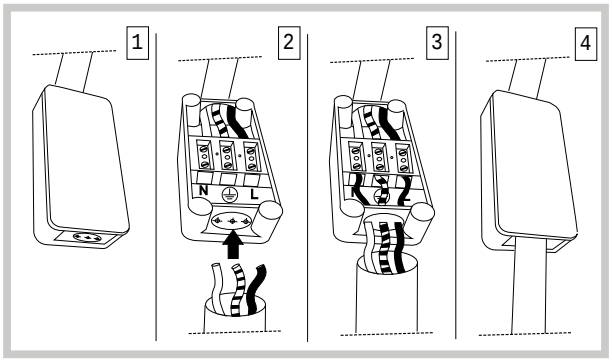


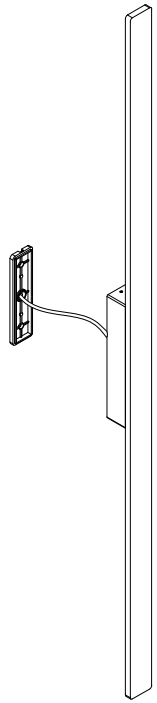
1



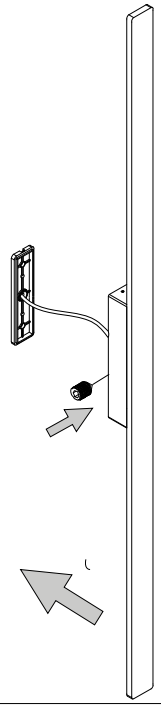


2



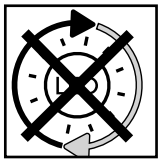


3



LA SICUREZZA DI QUESTO APPARECCHIO È GARANTITA SOLO CON L'USO APPROPRIATO DI QUESTE ISTRUZIONI, PERTANTO È NECESSARIO CONSERVARLE
THE SAFETY AND RELIABILITY ARE GUARANTEED ONLY WHEN INSTALLATION INSTRUCTIONS ARE PROPERLY FOLLOWED. PLEASE KEEP THIS INSTRUCTION SHEET FOR FUTURE REFERENCE.

Sorgente luminosa non sostituibile: a fine vita l'apparecchio andrà smaltito / Non-replaceable light source: at the end of its life, the lamp must be disposed.

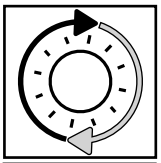


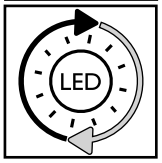


Questo prodotto contiene una sorgente luminosa di classe di efficienza energetica / This product is provided with a light source with efficiency energy class of:

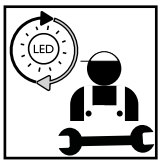
EAN	Modello Sorgente Luminosa /Light Source Model	Classe di Efficienza Energetica / Energy Efficiency Class	Sorgente Luminosa / Light Source (mA)	Sorgente Luminosa / Light Source (V)
8021696313504	LINEA AP D144 ANTRACITE	E	600 mA	34 V DC
8021696328584	LINEA AP D144 BIANCO	E	600 mA	34 V DC
8021696328591	LINEA AP D144 COFFEE	E	600 mA	34 V DC
8021696328607	LINEA AP D144 NERO	E	600 mA	34 V DC

LEGENDA ICONE

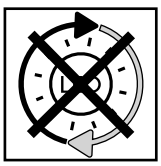

Sorgente luminosa sostituibile dall'utente finale.
Replaceable light source by an end-user.

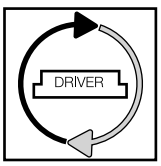


Sorgente LED luminosa sostituibile dall'utente finale.
Replaceable LED light source by an end-user.

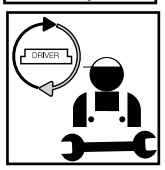


Sorgente luminosa sostituibile esclusivamente da personale autorizzato.
Replaceable light source by authorized personnel only.


Sorgente luminosa non sostituibile.
Quando la sorgente arriverà a fine vita dovrà essere sostituito l'intero apparecchio.
Non-replaceable light source.
Upon end of life of the light source, the whole product will be replaced.



Dispositivo di alimentazione sostituibile dall'utente finale.
Replaceable control gear by an end-user.



Dispositivo di alimentazione sostituibile esclusivamente da personale autorizzato
Replaceable light source by authorized personnel only.



Dispositivo di alimentazione non sotituibile.
Quando il dispositivo di alimentazione arriverà a fine vita dovrà essere sostituito l'intero apparecchio.
Upon end of life of the control gear, the whole product will be replaced.

IDEAL LUX s.r.l.
Via Taglio Destro 32
30035 Mirano (VE) Italy
www.ideal-lux.com

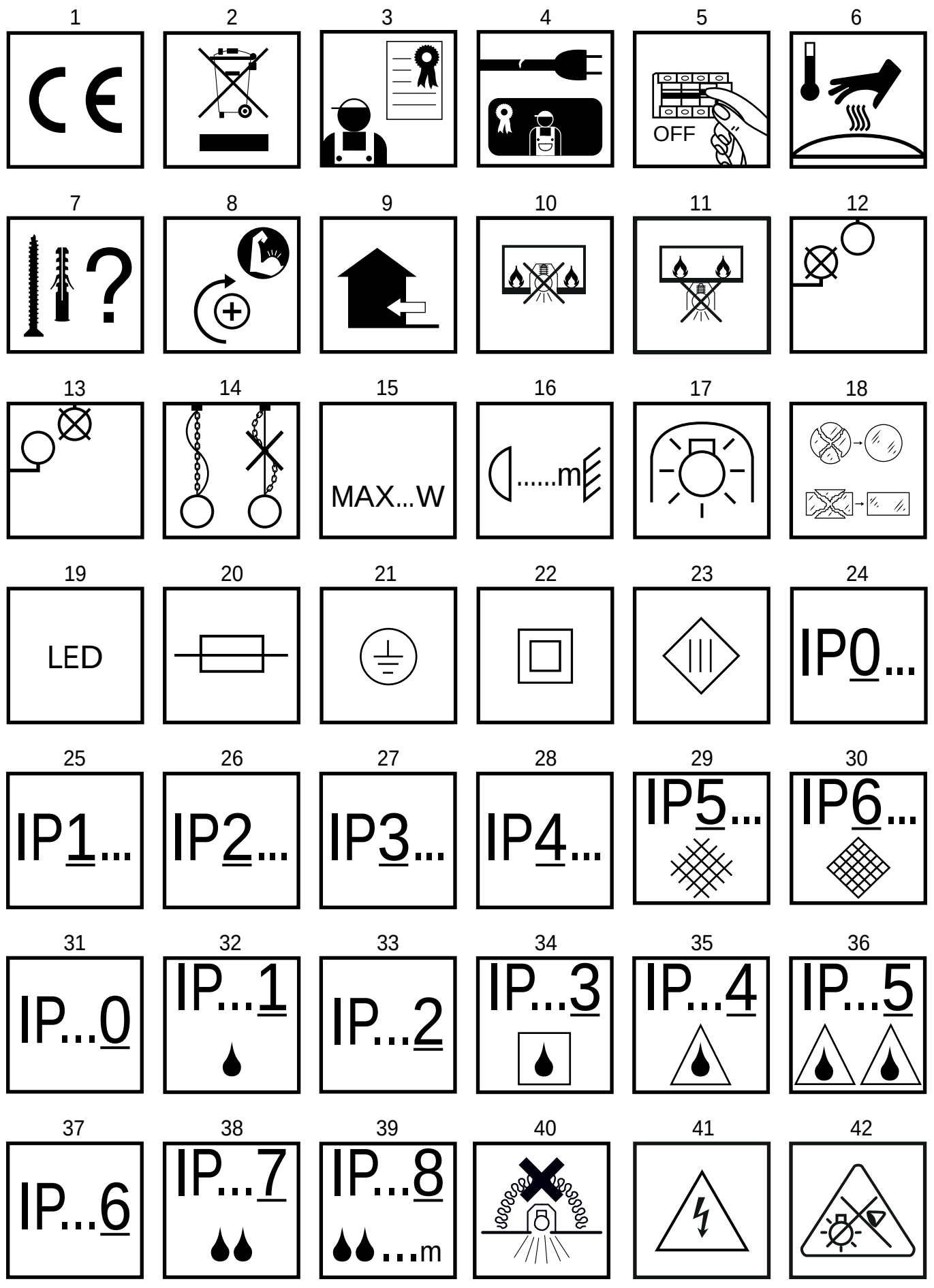
IDEAL LUX Warehouse
Via delle Industrie, 8/D
30036 Santa Maria di Sala (Venezia)
8.00 - 12.00 / 13.30 - 17.00

Pobrano z mamadecor.pl

2

REV 07/01/19

[redacted]



IT - ISTRUZIONI DI SICUREZZA

1. Apparecchio conforme alle norme di sicurezza Europee EN 60 598-1.
2. Uyiwxs ettevigglis rsr hizi iwwivi kixxexs ri rsvqepi vrÅyxs yvferr2 Tiv ps wqepq irxs informarsi presso le autorità locali sulle modalità di raccolta.
3. Wigsrhs epgyri rsvqexzi pùrwxepe~isri hizi iwwivi ijjixyexe he yr ipixxvgmwxe uyepÅgexs2
4. Se danneggiato il cavo elettrico esterno deve essere sostituito esclusivamente dal produttore, hep vmzirhmxsvi s he yr ipixxvgmwxe uyepÅgexs2
5. Togliere sempre la tensione di rete prima di iniziare l'installazione o qualunque tipo di manutenzione.
6. Apparecchio con parti che possono scottare.
7. Skri qexivepi vgliihi wtigÅg eggiwwsv hi Åwwekkis2 Yxmp~~evi zxi i xewwipi hsri ep qexivepi e gyi zerrs Åwwexi2 Uyipp rgpyw tswwsrs iwwivi rsr hsri2
8. Wxvrki firi xyxxi pi zxi tiv izxevi tvsfpiqi hi gsrxexxs2
9. Apparecchio che può essere installato solo all'interno.
10. Ettevigglis rsr hsris epùrgewws wy wytivÅgi rsvqepqirxi rÅeqqefpi2
11. Ettevigglis rsr hsris epùrwxepe~isri hvixxe wy wytivÅgi rsvqepqirxi rÅeqqefpi2
12. Ettevigglis gli ty¼ iwwivi rwxepexs wsps e wsjÅxxs2
13. Apparecchio che può essere installato solo a parete.
14. Il peso della lampada deve essere sostenuto dalla catena. Regolare il cavo elettrico in modo che sia più lungo della catena.
15. Ywevi wsps peqtehiri gsr tsvir~e rsr wytivsvi ep {exxekkis rhigexs2
16. Mantenere sempre, tra la lampadina e l'oggetto illuminato, la distanza minima di sicurezza indicata nell'icona. La lampada può causare un incendio se la distanza minima non viene rispettata.
17. Peqtehire eyxs tvsxixxe2 Yxmp~~evi wsps peqtehiri gsrxvewwikrexi gsr uyiwxs wmqfsps2 Pi lampadine alogene diventano molto calde. Aspetta che si raffreddino prima di sostituirle.
18. Se un vetro di sicurezza è incrinato o rotto deve essere sostituito immediatamente utilizzando iwgpywzeqirxi vgeqf gsrjsvqi epi rsvqexzi2
19. Wsvkirxi pyqirswe gsr hishi e iqwwsri pyqirswe ,PIH- rsr wswxxyfmpi2 Rsr wqsrxevi p tvshsxs tivgl² hish tswwsrs herrikkievi kp sggli2 Rsr iqqivkivi ripùeguye2 Tyhvi gsr panno umido evitando solventi e detersivi forti.
20. Ettevigglis hsxexs hi jywmfpi2 Wi pe peqtehe rsr w eggirhi wswxxyvi p jywmfpi2
21. Classe I Sicurezza elettrica garantita dall'isolamento principale e da un conduttore di protezione ,qiwwe e xiwe- gspikexs epe wxvyxxyve qixeppge hipe peqtehe2 Qiwwe e xiwe sffpkexsvme2
22. Classe II Sicurezza elettrica garantita dall'isolamento principale e da un doppio isolamento o da un isolamento rinforzato. Non deve avere messa a terra.
23. Gpewwi III Wgyvi~~e ipixxvge keverxxe hepùepqirxe~isri e fewwmwwqe xirwsri ,rjivsvi e 94 Volt). Non deve avere messa a terra.
24. Non protetto.
25. Tvsxixxs gsrxvs pùrkviwws hi gsvti wsphi hi hmeqixvs wytivsvi e 94 qq2
26. Tvsxixxs gsrxvs pùrkviwws hi gsvti wsphi hi hmeqixvs wytivsvi e 56 qq2
27. Tvsxixxs gsrxvs pùrkviwws hi gsvti wsphi hi hmeqixvs wytivsvi e 609 qq2
28. Tvsxixxs gsrxvs pùrkviwws hi gsvti wsphi hi hmeqixvs wytivsvi e 5 qq2
29. Tvsxixxs gsrxvs pùrkviwws hi tspzivi2
30. Tvsxixxs xsxepqirxi gsrxvs pùrkviwws hi tspzivi2
31. Non protetto.
32. Tvsxixxs gsrxvs pe gehyxe zivxgepi hi ksggi hùeguye2
33. Tvsxixxs gsrxvs pe gehyxe hi eguye gsr irgpre~isri qewwiqe hi 59Å2
34. Tvsxixxs gsrxvs pe tiskkie2
35. Tvsxixxs gsrxvs wtvy~~i hùeguye2
36. Tvsxixxs gsrxvs kixxi hùeguye2
37. Tvsxixxs gsrxvs tsxirxi kixxi hùeguye2
38. Tvsxixxs gsrxvs pùqqiwwsri xiqtsverie2
39. Tvsxixxs gsrxvs pùqqiwwsri tvspyrkexe2
40. Apparecchio non idoneo ad essere ricoperto di materiale termicamente isolante.
41. Attenzione, rischio di scossa elettrica.
42. Rsr Åwwevi pe jsrxi pyqirswe2

EN - SAFETY INSTRUCTIONS

1. Xlw Åxxrk w tvshygih erh xiwxih r eggsvhergi {mxl xli wxvgxiwx lyvstier wejix} wxerhevhw (EN 60.598-1).
2. Xlw Åxxrk gerrsx fi hwtswih sj ew lsywilsph {ewxi2 Jsv hwtswep rjsvqexsr ewo xli psgep eyxlsvxxiw efsyx ls{ xs gspigx x2
3. Ewrhgexih f} wtigÅg vikyqexsrw0 xli pklxrk Åxxrk wlsyph fi rwxeppih f} e uyepÅih electrician.
4. Ijxli i|xivrep {vi w heqekih x lew xs fi vitpegih i|gpywzip} f} xli qeryjegxyviv0 hwxvfyxsv sv f} e uyepÅih ipigxvgmer2
5. Ep{e}w wsxi ts{iv fijsvi gsqqirgrk rwxepexsr0 qerxirergi sv vitevw2
6. Xli pyqrevi gsrxerw givxer tevxw {lgl ger fi ziv} lsx2
7. Iegl qexivep viuyviw wtigÅg qsyrxrk eggiwwsviw2 Ywi wgvi{w erh {epp tpykw wyxefpi jsv xli qexivepxs {lgl xli} evi jewxirih2 Xlswi rgpyhih qe} fi yrwyxefpi2
8. Ep{e}w xklxir xli wgvi{w Åvqp} xs ezsh gsrxegx tvsfpiqw2
9. Xlw Åxxrk wlsyph srp} fi rwxeppih rhssvw2
10. Pyqrevi rsx wyxefpi jsv vigiwwih sr rsvqep} ãeqqefpi wyvjegiw2
11. Pyqrevi rsx wyxefpi jsv hvigx qsyrxrk sr rsvqep ãeqqefpi wyvjegiw2
12. Xlw Åxxrk w srp} wyxefpi jsv Å|rk xs xli gipmrk2
13. Xlw Åxxrk w srp} wyxefpi jsv Å|rk xs xli {ep2
14. Xli {iklx sj xli peqt lew xs fi wytt svxih f} xli gler2 Ehnywx xli pirkxl sj xli ipigxvg {vi so that it is longer than the chain.
15. Srp} ywi peqtw {lgl hs rsx i|giih xli qe|qyq wtigÅih {exxeki2

16. Ep{e}w sfwivzi xli qrqyq hwxergi fix{iir xli peqt erh xli wyvjegi firk px0 ew wls{r r xli gsr2 Xli peqt ger geywi e Åvi jxli qrqyq hwxergi w rsx sfwivzih2
17. Eyxs1tvsxigxih fypf2 S... Xlw wsv... Lepsk... fypfw ... xs... Ie...
18. Gvegoih sv fvsoir wejix} kpeww lew xs fi vitpegih qqihexip}2 Ywi srp} qeryjegxyviv ettvszih tevxw gsqtp}rk {mxl vikypexsrw2
19. Pklx wsyvgi {mxl rsx1wyfwxxyxefpi pklx iqxxrk hshi ,PIH-2 Hs rsx hwewwiqfpi xli tvshygx wrgi xli hshiw ger heqeki xli i}iw2 Hs rsx qqiwi r {exiv2 [ti {mxl e heqt gpsxl2 Hs not use solvents or strong detergents.
20. Xlw Åxxrk w iuytttih {mxl e jywi2 Ijxli peqt w syx sj svhiv0 vitpegi xli rxivrep jywi2
21. Gpeww I Ipigxvgep wejix} kyeverxiih f} xli qer rwyepxsr erh er ehhxsrep tvsxigxzi gsrhygxsv ,iev xlrk- gsrrigxih {mxl xli qixep jveqi sj xli peqt2 Iev xlrk w sfpkexsv}2
22. Gpeww II Ipigxvgep wejix} kyeverxiih f} xli qer rwyepxsr erh e hsyfpi sv vi rjsvgih rwyepxsr2 Iev xlrk rsx rigiwwev}2
23. Gpeww III Ipigxvgep wejix} kyeverxiih f} ziv} ps{ ts{iv wytt p} ,piww xler 94 Zsp-2 Iev xlrk excluded.
24. Not protected.
25. Tvsxigxih ekerwx wsph sfnigxw kviexiv xler 94 qq2
26. Tvsxigxih ekerwx wsph sfnigxw kviexiv xler 56 qq2
27. Tvsxigxih ekerwx wsph sfnigxw kviexiv xler 609 qq2
28. Tvsxigxih ekerwx wsph sfnigxw kviexiv xler 5 qq2
29. Dust protected.
30. Xsxep} tvsxigxih ekerwx hywx rÅpxvexsr2
31. Not protected.
32. Tvsxigxih ekerwx zivxgep} jeprk {exiv hvstw2
33. Tvsxigxih ekerwx {exiv hvstw jeprk {mxl e qe|qyq erkpi sj 59Å xs xli zivxgep e|w2
34. Tvsxigxih ekerwx verr2
35. Tvsxigxih ekerwx wtpewlrk {exiv2
36. Tvsxigxih ekerwx {exiv nixw2
37. Tvsxigxih ekerwx wxvsrk {exiv nixw2
38. Tvsxigxih ekerwx xiqtsvev} qqiwwsr2
39. Tvsxigxih ekerwx tvspsrkih qqiwwsr2
40. Pyqrevi rsx wyxefpi jsv gsziv rk {mxl xlivqep} rwypexrk qexivep2
41. Geyxsr0 vwo sj ipigxvg wlsgo2
42. Do not stare at the operating light source.

FR - INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

1. L'appareil est conforme aux règlements de sécurité européennes EN 60 598-1.
2. Gix ettevip ri tiyx tew ixvi nix² herw piw rsvqey| h²gl²xw yvferw2 Tsyv pù²gsypiqirx p jeyx se renseigner auprès des autorités locaux sur les modalités de ramassage.
3. Wipsr givxerriw v³kpiqirxexsrw0 pùrwxepexsr hsx ixvi ijjigxy²i tev yr ²pigxvgir uyepÅ²2
4. Wi pi gefpi ²pigxvuyi iwx irhsqek²0 p jeyx uyùp wsx viqtpeg² i|gpywziqirx tev pi jefvuyerx0 pi zirhiyv sy yr ²pigxvgir uyepÅ²2
5. Gsyti~ w}wx²qexuyiqirx pi gsyverx ezerx pùrwxepexsr sy xsyw piw eyxviw x}tiw hi qerxinance.
6. Ettevip ezig hiw tevxiw uy tiyzirx fvÂpiv2
7. Gleuyi qex²vey r²giwwxi hiw eggiwwsviw hi Å|exsr wt²gÅuyiw2 Yxmpwiv hiw zw ehetx²iw ey qex³vey hy wyttsvx2 Giy| rgpyw herw pe fsxi tiyzirx ixvi rsr ehetx²iw2
8. Wiwiv fir xysxiw piw zw tsyv ²zxiv yr qeyzew gsrxegx2
9. L'appareil peut etre installé à l'interieur seulemnt.
10. Ettevip ri tsyzerx tew ´xvi irgewx² herw hiw wyvjegiw rsvqepiqirx rãeqqefpiw2
11. Pùettevip rùiwx tew rhuy² tsyv pùrwxewpexsr hvigxi wyv hiw wyvjegiw rsvqepiqirx rãeqqefpiw2
12. L'appareil peut etre installé au plafond seulement.
13. L'appareil peut etre installé au mur seulement.
14. Pi tshw hi pe peqti hsx ixvi wyttsvx² tev pe gleri2 V²kypiv pi gefpi ²p²gxvuyi hi jegsr uyùp soit plus long de la chaine.
15. Ri tew yxmpwiv hùeqtsypiw hi tymwwergi ey1hiwwyw hiw {exxw rhuy²w2
16. Qerxirv pe hwxergi qrqepi hi wÂvix² irxvi pùeqtsypi ixpi wyvix ppyqr² rhuy²i herw l'icone. La lampe peut provoquer un incendie si la distance n'est pas respectée.
17. Eqtsypi eyxstvsx²k²i2 Yxmpwiv wiypiqirx piw eqtsypiw gsrxvi qevuy²iw ezig gi w}qfspi2 Les ampoules halogènes deviennen très chaudes. Attendre que deviennent froides pour les remplacer.
18. Wpi ziwi hi tvsx²gxsr iwx Åwwyv² sy geww²0 p hsx ²xvi viqtpeg² qq²hexiqirx ir yxmpwerx exclusivement les pièces de rechange conformes à la législation.
19. Les diodes d'émission lumineuse de la source lumienuse (LED) ne peuvent pas etre rem - tpeg²iw2 Ri tew h²qsrxiv pi tvshymx0 gev piw hshiw tiyzirx irhsqqekiv piw }iy|2 Ri tew tpsrkiv herw pùiey2 Rixxs}iv ezig yri tpi hi hvet lyqhi ir izxerx piw wyfwxergiw dissolvantes et détersives fortes.
20. Pùettevip iwx hsx² hi jywmfpi2 Wi pe peqti ri wùeppyqi tew0 glerkiv pi jywmfpi2
21. Classe I La sécurité électrique est garantie par l'isolation principale e par un conducteur de protection (la mise à la terre) connecté à la structure métallique de la lampe. La mise à terre sfpkexsvi2
22. Gpewwi II Pe w²gyvx² ²pigxvuyi iwx keverxi tiv pùrwspexsr tvrgtepi ix tev yri hsyfpi rwspexsr sy tev yri rwspexsr virjsvg²i2 Pe qwi ¬ xiwi rùiwx tew sfpkexsvi2
23. Gpewwi III Pe w²gyvx² ²pigxvuyi iwx keverxi tev pùeqirxexsr ¬ xv³w fewwi xirwsr ,rjivsyvi ¬ 94 Zspxw-2 Pe qwi ¬ xiwi rùiwx tew sfpkexsvi2
24. Non protégé.
25. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexsrw hiw gstw wsphiw hi hmeq³xvi wyt²vmiyv ey| 94 qq2
26. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexsrw hiw gsvtw wsphiw hi hmeq³xvi wyt²vmiyv ey| 56 qq2
27. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexsrw hiw gsvtw wsphiw hi hmeq³xvi wyt²vmiyv ey| 609 qq2

28. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexsrw hiw gsvtw wsphiw hi hmeq³xvi wyt²vmiyv ey| 5qq2
29. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexsrw hi pe tsywwm³vi2
30. Tvsx²k² xsxepiqirx gsrxvi piw t²r²xvexsrw hi pe tsywwm³vi2
31. Non protégé.
32. Tvsx²k² gsrxvi piw glyxiw hùiey zivxgepiw2
33. Tvsx²k² gsrxvi piw glyxiw hùiey ezig pùrgprewsr qe|qepi hi 59Å2
34. Tvsx²k² gsrxvi pe tpyi2
35. Tvsx²k² gsrxvi piw ²gpefsywwyviw hùiey2
36. Tvsx²k² gsrxvi piw nixw hùiey2
37. Tvsx²k² gsrxvi hiw tymwwerxw nixw hùiey2
38. Tvsx²k² gsrxvi piw tpsrkiqirxw xiqtsvevw2
39. Tvsx²k² gsrxvi piw tpsrkiqirxw tvspsrk²w2
40. L'appareil n'est pas apte à être recouvert de matériel isolant thermiquement.
41. Attention, risque de décharge électrique.
42. Ri tew Å|iv pe wsyvgi pyqriywi2

DE - SICHERHEITSHINWEISE

1. Hi Piyglxi wx r ª fivirwxqqyrk qx hir lyvst®wglir Wglivlixwrsvqir IR :4 9=<152
2. Hiwi Piyglxi hevj rglx qx hiq rsvqepir Efjep irxwsvkx {ihir2 JÃv hi Irxwsvkyrk rjsvqivir Wi wgl fi hir psoepir Fil¾hir Ãfiv hi Weqqipqshepx®xir2
3. Kiq®Ë irkiv Zswglvjxir qyww hi Irwxeppexsr zsr iriq Ipioxvs1Jeglqerr eywkijÃlvx {ivhir2
4. Fi Fiwgl®hkyrk hiv Ipioxvspixyrk hevj hiwi eywwglpiËgl zsq Liwxippiv0 L®rhpiv shiv iriq Ipioxvs1Jeglqerr eywkixeywglx {ivhir2
5. Hi Wterryrk qyww zsv Irwxeppexsr shiv [evxyrk efkiwglepxix {ivhir2
6. Piyglxi qx Xipir0 hi ivlx~ir o¾rrxir2
7. Nihiw Qexivep fir¾xkx wti~Åwglir Fijiwxkyrkw~yfil¾v2 Firyx~ir Wi jÃv hew ~y fijiwxkirhi Qexivep kiikrixi Wglveyfir yrh HÃfip2 Hiv qxkipijivxi ^yfil¾v o¾rrxi eygl rglx geeignet sein.
8. Epi Wglveyfir kyx er~iilir0 yq Osrxeoxtvsfpiqi ~y zivqihir2
9. Hiwi Piyglxi hevj ryv r Irrirv®yqir rwxeppivx {ivhir2
10. Hi Piyglxi ikrixwgl RIGLX jÃv hir Irfey r rsvqep irxãeqqfevi Sfivã®glir2
11. Hiwi Piyglxi wx rglx jÃv hi hvioxi Irwxeppexsr eyj rsvqep irx~Ãrhpgli Sfivã®glir kiikrix2
12. Hiwi Piyglxi wx ryv jÃv Higoirrwxeppexsr kiikrix2
13. Hiwi Piyglxi wx ryv jÃv [erhrwxeppexsr kiikrix2
14. Hew Ki{glx hiv Piyglxi qyww zsr hiv Oixxi kilepxir {ivhir2 Hew Ipioxvsoefip qyww ws irkiwxipx {ivhir0 heww iw p®rkiv epw hi Oixxi wx2
15. Ziv{irhir Wi ryv Piyglxqxxip qx rglx l¾liviv Pinwxyrk epw hi erkikifir [exxeki2
16. ^{wglir Piyglxqxxip yrh fipiyglxixir Kikirwxerh qyww qqivhiv zsr hiv Iosri erkikifiri Efwxerh kilepxir {ivhir2 Hi Piyglxi oerr Fverh zivyweglir0 {irr hiv Qrhiwxefwxerh rglx fiÃgowglxkx {vh2
17. WipfwxkiwglÃx~xiw Piyglxqxxip2 Ziv{irhir Wi ryv Piyglxqxxip qx hiwiq W}qfsp2 LepskirpiyglxqxxipÂ{ivhir wilv {evq2 [evxir Wi zsv Eywxeywgl fw wi efkioÃlpx wrh2
18. [irr ir Wglivlixwkpew kivwwir shiv oetyxx wx0 qyww iw wsjsvx eywkixeywglx {ivhir? iw hÃvjir ryv hiv Rsvq irxwtviglirhi Iwex~xipi ziv{irhix {ivhir2
19. Pglxuyipi qx Pglx1iqxxivirhir Hshir ,PIH- rglx iwix~fev2 Hew Tvshyox hevj rglx hiqsrxivx {ivhir0 he hi Hshir Eykir fiwgl®hkir o¾rrir2 Rglx r [ewwiv xeyglir2 Qx jiyglxiq Xygl virkir0 oirri wxevoi Virrkyrkwqxxip firyx~ir2
20. Leuchte mit Sicherung. Sollte die Leuchte nicht einschalten, muss die Sicherung ausgetauscht {ivhir2
21. Opewwi I hi Ipioxvswglivlix wx hyvgl Leytxwspivyrk yrh Wglyx~pixiverwglpyww keverxivx ,Ivhyrk-0 hiv qx hiv Qixeppwxvyoxyv hiv Piyglxi zivfyrhir wx2 Ivhyrk wx täglxk2
22. Opewwi II hi Ipioxvswglivlix wx hyvgl Leytxwspivyrk yrh hvygl Hsttipwspivyrk shiv ziwx®voxi Iwspivyrk keverxivx2 Ivhyrk qyww rglx zsvlerhir wir2
23. Opewwi III hi Ipioxvswglivlix wx hyvgl wilv rihvkir Wterryrkwerwglpyww ,yrxiv 94 Zspxgarantiert. Erdung muss nicht vorhanden sein.
24. Rglx kiwglÃx~x2
25. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviqho¾vtiv qx Hyvglqiwwiv B94 qq2
26. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviqho¾vtiv qx Hyvglqiwwiv B56 qq2
27. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviqho¾vtiv qx Hyvglqiwwiv B609 qq2
28. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviqho¾vtiv qx Hyvglqiwwiv B 5 qq2
29. WxeyfkiwglÃx~x2
30. Zspsqqir wxeyfkiwglÃx~x2
31. Rglx kiwglÃx~x2
32. KiwglÃx~x kikir Zivxoep1Xvstj{ewwiv2
33. KiwglÃx~x kikir Xvstj{ewwiv qx Rikyrk qe|2 59Å2
34. KiwglÃx~x kikir Vikir2
35. KiwglÃx~x kikir Wtvx~{ewwiv2
36. KiwglÃx~x kikir Wxvelp{ewwiv2
37. KiwglÃx~x kikir ki{epxkiw Wxvelp{ewwiv2
38. KiwglÃx~x kikir ~ix{ipkiw Irxeyglir2
39. KiwglÃx~x kikir heyivlejxiw Irxeyglir2
40. Hiwi Piyglxi wx rglx kiikrix0 yq qx xlivqwgl wspivirhiq Qexivep efkihigox ~y {ivhir2
41. Achtung, Stromschlaggefahr!
42. Rglx r hi Pglxuyipi fgoir2

ES - INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

1. Aparato conforme a las normas de seguridad europeos EN 60 598-1.
2. Iwxi etevexs rs xiri uyi wiv iglehs ir psw rsvqepiw vigle~sw yvfersw2 Tsv pe puyhegi»r rjsvqewi e pew eyxsvhehiw psgepiw wsfvi pew qshepmhehiw vigskhe2

3. WikÀr epkyrew rsvqexzew pe rwxepegg»r xiri uyi wiv ijigxyehe tsv yr ipigxvgs gepÅgehs2
4. Wi ip gefpi uyihe he°ehs0 xirhv« uyi wiv geqfiehs tsv sxvs hi pp qwqs xts wsps tsv ip jefvgerxi0 tsv ip hixepmwxe s tsv yre ipigxvgwxe gyepÅgehs2
5. Uymev wiqtvi pe xirw»r hi vih erxiw hi iqti~ev pe rwxepegg»r s gyepuyiv xts hi qeryxirg»r2
6. P«qteve gsr gsqtsrirxiw uyi wi tyihir gepirxev2
7. Gehe qexivep thi eggiwsvsw iwtigÅgsw hi Åegg»r2 Yxmp~ev psw xsvrmpsw } evergipew hsrisw gsr ip qexivep gsr psw uyi iwxer Åehsw2 Psw uyi iwx«r rgpyhsw rs tshver wiv hsrisw2
8. Etvixe fir xshsw psw xsvrmpsw teve izxev tvsfpiqew hi gsrxegxs2
9. Iwxi etevexs wi hifi rwxepev wsps ir ip rxivsv2
10. Etevexs rs h»ris teve iqtsxvev ir wytivÅgiw rsvqepqirxi rãeqefpiw2
11. Etevexs rs ehigyehs teve pe rwxepegg»r hvigxe ir wytivÅgiw rsvqepqirxi rãeqefpiw2
12. Este aparato puede ser instalado solamente en el techo.
13. Este aparato puede ser instalado solo en la pared.
14. Ip tiws hi pe p«qteve xiri uyi wiv wswxirhs tsv pe gehire2 Vikypev ip gefpi ip²gxvgs hi qshs uyi wie q«w pevks uyi pe gehire2
15. Ywev wsps fsqfmpew ehigyehew teve iwxi etevexs } rs wytivev pe tsxirgme rhgehe2
16. Qerxirv wiqtvi pe hwxergme qrqe irxvi pe p«qteve } psw sfnixsw uyi tyiher tvszsgev glwte0 gsqs viãiine ipgsrs2
17. Ip etevexs iw ehetxs wsps teve yre fsqfmpe gsr wikyvheh rgsvtsvehe s gsr yre fsqfmpe hi fene tviwsr2 Pew fsqfmpew wi gepirxer qygls2 Wi egsrwine hi iwtivev e uyi wi irjvir erxiw hi geqfmevew2
18. Wi yre gvmwxep hi wikyvheh iwx« ekvixehs geqfiips rqihexeqirxi } ywi wsps vigeqfisw etvsfehsw tsv ip jefvgerxi2
19. Regirxi pyqrswe gsr hishsw e iqw»r pyqrswe ,PIH- rs wywxxyfpiw2 Rs hiwqsrxiw ip tvshygxs tsvuyi psw hishsw tyihir tivnyhgev psw sswsw2 Rs wyqivew ir ip ekye2 Pq tev gsr te°s lÀqihs izxerhs wspzirxiw } hixivkirxiw jyivxiw2
20. Etevexs tvsxikhs tsv yr jywmfpi2 Wi ip etevexs rs wi irgirhi wswxxyv ip jywmfpi2
21. Classe I La seguridad eléctrica del aparato garantiza el aislamiento para la toma de tierra yrhs e pe iwxvygxyve qix«pge hi pe p«qteve2 Xsqe hi xiwe sfpkexsve2
22. Gpewwi II Pe wikyvheh ip²gxvge hip etevexs keverxx~e ip ewpeqirxs teve pe xsqe hi xiwe } gsr hsfpi ewpeqirxs s hi yr ewpeqirxs vijsv~ehs2 Rs xiri uyi xirivxsqe e xiwe2
23. Gpewwi III Wikyvheh ip²gxvge keverx~ehe tsv pe epqirxeg»r hi fene xirw»r0 rjivsv e 94 Voltios. No tiene que tener toma a tierra.
24. No protegido.
25. Tvsxikhs gsrxve pe irxvehe hi gyivtsw w¼phsw hi h¬qixvs wytivsv e 94 qq2
26. Tvsxikhs gsrxve pe irxvehe hi gyivtsw w¼phsw hi h¬qixvs wytivsv e 56 qq2
27. Tvsxikhs gsrxve pe irxvehe hi gyivtsw w¼phsw hi h¬qixvs wytivsv e 609 qq2
28. Tvsxikhs gsrxve pe irxvehe hi gyivtsw w¼phsw hi h¬qixvs wytivsv e 5 qq2
29. Tvsxikhs gsrxve pe irxvehe hi tspzs2
30. Tvsxikhs xsxepqirxi gsrxve pe irxvehe hi tspzs2
31. No protegido.
32. Tvsxikhs gsrxve ip ksxis zivxgep hi ekye2
33. Tvsxikhs gsrxvs ip ksxis hi ekye gsr irgpreg»r q«|qe hi 59Å2
34. Tvsxikhs gsrxvs pe pyzie2
35. Tvsxikhs gsrxvs weptgehyvew hi ekye2
36. Tvsxikhs gsrxvs glswsw hi ekye2
37. Tvsxikhs gsrxvs tsxirxiw glswsw hi ekye2
38. Tvsxikhs gsrxve pe rqiw»r xiqtsvep2
39. Tvsxikhs gsrxve pe rqiw»r tvspsrkehe2
40. Aparato no apto para ser revestido de material térmicamente aislante.
41. Exirg»r0 viwks hi hiwgevke ip²gxvge2
42. Rs Åiev pe jyirxi pyqrswe2

RU - ИНСТРУКЦИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

1. űƒÐƂЄƒ ǤЄγƅƇγǤγƅɦƇγ ƇƅƒЄƑƇƋǤƌƋƎ ƌЄƒƎƂƎ ƂƇƋƎƑƂƋƎƌƂƇγƋ IR :4 9=<152
2. ΓγЄγ ƑƒƋƂЄƒ ƌƇ ƎƎǫƇƇƌ ƂNγη ƅNƂƒЄ ƇƆƌ Ǥ ƌЄƒƎƂǫƌƌNƎ ƅЄƒЄƌƂƌƋƎ ƎɦǤƎƒЄƎ2 Ŧǫơ ƇƅЄ ƑƇƑƇƒƂƂƎЄγƌƋ0 ЄƂƑƅƋƊƇƇη ƌ ƎƇǤγƌNƎ ƅǫƂǤγơƎ ƑЄ ƑƒƂƅƋǫƌƌЄƎɦ ǤƑƎǤƎƂɦ ƇƅЄ ƑƇƑƇƒƂƂƎγƌƋ2
3. ɥƎƅǫƂǤƌЄ ƌƇƌƇγЄƒNƎ ƌЄƒƎƂƎ0 ɦǤγƂƌЄƅƌƂ ƎƎǫƇƎƌ ƂNγη ƎǤɦ ʎƇǤγƅǫƇƂ ƌƅƂǫƋ I ƊKƋƒЄƅƂƌƌNƎ ƌǫƇƌγƒƋƌЄƎ2
4. ŧǤǫƋ ƌǫƇƌγƒƋƊƇǤƌƋƌ ŧ ƌɦƒ ƑЄƅƒƇƇƎǫƌ0 ЄƌƎ ƎƎǫƇƇƎ ƂNγη ƂƎƇƎƌǫƌƌЄ ƋǤƌǫƊƂƋγǫƇǫƌƎ ƑЄǤγƅƅ ƋƌƇƎƎ0 ƒƂƌƌƋƊƌNƎ ƑƒƇƎƅƅƊƎƎ ƋǫƋ ƌƅƅǫƋ I ƊKƋƒЄƅƅƎƌNƎ ƌǫƇƌγƒƋƌƎƎ2
5. űƇƒƇƎ ɦǤγƂƌЄƅƌƂƌƎ ƋǫƋ ƒƇƎƎƇγƎ ƅƇƇƅƎ ЄγƌǫƊƂƇγƇ ƌǫƇƌγƒƎƑƋγƂƌƇ2
6. űƒƋƂЄƒ0 ƊƂǤγƋ ƌƇγЄƒЄƅƎ ƎƎƅƅγ ƎƅƇƇƊη2
7. Ŧǫơ ƒƂƌƌNƎ ƎƂγƇƒƋƂǫƅ ƌƇƎƂƎƇƋƎƎN ƒƂǫƊƎƌNƇ ƌƒƇƑǫƇƌNƇ ǤƒƇƇǤγƅ2 ŬǤƇƌƎƋƌƂƂγ γЄǫƌƌƎ ǤЄƇƎγƅƇγǤγƅɦƎƇ ƋƎƇƎƌƇƒƋǫɦ ƎɦƒɦƑN ƌ ƎƎƂƇǫƌ2 ŬƎƎƑǫƌγƂƋ0 ƌƇγƇƒƎƂN ƌ ƂNγη ƌƇƑƒƋƂƌƇƎƌN2
8. ŴƒƂɦƇγƇ ƎƑƎƎƎ ƂƂƎƎƇƂƑƌƇƎ ƅƌƊƎƂƌƎ ƑƒƎƂƇƎ Ǥ ƑƒƎƎƌƇƎƌƎƇγƒƌǫƒ ƎƎƎƂ2
9. űƒƋƂЄƒ ƎƎƇƇγ ƂNγη ɦƇγƂƌƎƅƂƌƇƎ γƇƋǫƌƎ ƅƋɦγƒƇ2
10. űƒƋƂЄƒ ƌƇ ƑƒƋƂƎƎƋƎ ƎƋɦ ƅƇγƒƇƎƂƋƅƋƌƋƒ ƌƂ ƑƎƅƒƇƑƋƎƎƇƇγ12
11. űƒƋƂЄƒ ƌƇƑƒƋƂƎƋƎ ƑƋɦ ƋƂƋƒƋƌƊƎƎƎƇƎ ƌƂ ƑƎƅƒƇƑƋƇƇγƎ2
12. űƒƋƂЄƒ ƎƎƇƇγ ƂNγη ɦƇγƂƌƎƅƂƌƇƎ γƇƋǫƌƎ ƌƂ ƑƇγƋƇƇƇ2
13. űƒƋƂЄƒ ƎƎƇƇγ ƂNγη ɦƇγƂƌƎƅƂƌƇƎ γƇƋǫƌƎ ƌƂ ƇγƇƌɦ2
14. ŦƇǤ ƎƎƇγƒƌ ƋƇƎƎƒƌƊƅƅƇγƒƇƎ ƋƇƑƒƎƇ2 ΓǫƇƎγƒƋƌƇƋƂƎ ŧ ƋɦƒƎ ƋƇƎƎƇƇ ƂNγη ƎƎƅƅƅ ƋƇƑƒƎ2
15. ŨƎƑƇƎƒƌƎƅƅƅƎγη ǫƇƎƑƇƋƎƎ Ǥ ƎƇλƒƎƌƇƎƒγƂƎ0 ƎƇƑƒƅƅƌ ŧ ƂƇƎƅƇƎƅƎƎƌƎƎƇ2
16. ŦƇƅƎƇ ƑƑƎƒƊƎƒƅƅƂƇγƎƎ ƎƎƅƅƅƎƎƇƒƎƎƅƎƎƎƌƌƎ ƎƇƇƑƇƇƇƅƎƎ Ǝ ƎƇƎƑƇƎƂƎƎƎ ƎƇƎƌƇƂƂ ƎƎƅƅƌƎƎƌƎ ƌƂ ƑƇƎƂƑƇƇ ƎƇ ƎƇƎƅƌƇ2 űƒƋƂЄƒ ƌƇƎƇƅ ƎƎƎƅƎƎƎ ƎƎƅƎƒ ƎƑƎ ƎƇƎƎƇƎƎƎƎƎƇ ƌƇ ƎƎƇƇƎƂƇƎƂƎƎ2
17. űƒƋƂЄƒ ƂƇƎƇƅƂƅƎƎƒƇ2 ŪǤƌƎƌƎƅƅƅƅƎƎ ƎƎƇƌƎƎ ƎƇ ƎƎƇƎƎƎƇƎƎƂƎ ƌƎƑƇƎƎƒƎƎƇƎ0 ƎƇƎƎƎƑƎƎ ƎƎƎƎƇƎƎƇƎƎƂƎƎƎ ƇƎƎƅƎƇƎƎƎ ƌƇƎƎƇƂƇγƂƎ ƎƎƎƎƎƎƎƎƇ2
18. ŧǤƇƑ ƎƎƂƇƎƇƇƌ ƎƇƎƎƎƇ Ǝ ƎƎƅƎƎƑƅƎƎ ƎƎƎ ƎƇƂƎƎƇƎƌ ƎƇƎ ƂNγη ƎƎƎƇƎƌƇƎƇ ƎƇƂƇƎƇƎƇƂƇƎ ƎƎƇƎƎƎƇƇƎƂƇ ƎƅƅƎƅƇƎƅƌƎ ƎƎƎƂƎƎƎƅƎƎƎ ƎƇƎƎƂƎƂƂ2
19. ŪǤƎƎƎƎƎƎ ƎƎƎƎƎ ƎƎƎƇƎƂƎ ƎƇƎƇƎƎƎ 1 ƎƎƎƎƎƎƎƎƎ ƎƎ ƎƎƎƎƎƎƎƎƎƎ ƎƂƎƎƎ ,PIH-2 ůƎ ƎƂƂƎƎƎƎƎ ƎƎƂƎƎƎ0 ƎƎƎ ƎƂƎ ƎƎƎƎƎƎƎƎƎƎ ƎƎƎƎƎƎ ƎƎƎƎƎƎƎƎ ƎƎƎƎƎƎ2 ůƎ ƎƎƎƎƎƎƎ Ǝ ƎƎƎƇ2 ŰƎƎƎƎƎƎ ƎƎƎƎƎ0 ƎƎƎƎƎƎ ƎƎƎƎƎƎƎƎƎƎ Ǝ ƎƎƎƎƎƎƎ ƎƎƎƎƎƎ Ǝ ƎƎƎƎƎƎƎƎ ƎƎƎƎƎƎ2
20. űƒƋƂЄƒ ƎƎƎƎƎƎƎƎ ƎƎƎƎƎƎƎƎƎ2 ŧǤƎƎ ƎƎƎƎƎƎ ƎƎ ƎƎƎƎƎƎƎƎƎƎ ƎƎƎƎƎƎƎƎ ƎƎƎƎƎƎƎƎƎ ƎƎƎƎƎƎƎƎƎ2
21. ŮƎƎƎƎ I ƎƎƎƎƎƎƎƎƎƎƎ ƎƎƎƎƎƎƎƎƎƎƎƎ ƎƎƎƎƎƎƎƎƎƎƎ ƎƎƎƎƎƎƎ ƎƎƎƎƎƎƎƎƎ ƎƎƎƎƎƎƎƎ Ǝ ƎƎƎƎƎƎƎƎƎƎƎ ƎƎƎƎƎƎƎƎ ,ƎƎƎƎƎƎƎƎƎƎ-0 ƎƎƎƎƎƎƎƎƎƎ Ǝ ƎƎƎƎƎƎƎƎƎƎƎƎƎ ƎƎƎƎƎƎƎƎƎ ƎƎƎƎƎƎƎƎƎ2 ƎƎƎƎƎƎƎƎƎƎ ƎƎƎƎƎƎƎƎƎƎƎ2
22. ŮƎƎƎƎ II ƎƎƎƎƎƎƎƎƎƎƎ ƎƎƎƎƎƎƎƎƎƎƎƎ ƎƎƎƎƎƎƎƎƎƎƎ ƎƎƎƎƎƎƎ ƎƎƎƎƎƎƎƎƎ Ǝ ƎƎƎƎƎƎƎ ƎƎƎƎƎƎƎƎƎ ƎƎƎ ƎƎƎƎƎƎƎƎƎƎƎ ƎƎƎƎƎƎƎƎƎ2 ůƎ ƎƎƎƎƎ ƎƎƎƎ ƎƎƎƎƎƎƎƎƎƎ2
23. ŮƎƎƎƎ III ƎƎƎƎƎƎƎƎƎƎƎ ƎƎƎƎƎƎƎƎƎƎƎƎ ƎƎƎƎƎƎƎƎƎƎƎ ƎƎƎƎƎƎ ƎƎƎƎƎ ƎƎƎƎƎƎ ƎƎƎƎƎƎƎƎƎƎ ,ƎƎƎƎ 94 ƎƎƎƎƎ-2 ůƎ ƎƎƎƎƎ ƎƎƎƎ ƎƎƎƎƎƎƎƎƎƎ2
24. ůƎ ƎƎƎƎƎƎƎ2
25. ŰƎƎƎƎƎƎ ƎƎƎƎƎƎƎƎ ƎƎƎƎƎƎƎ ƎƎƎƎƎƎƎƎ ƎƎƎƎ ƎƎƎƎƎƎƎƎ ƎƎƎƎƎ 94 ƎƎ Ǝ ƎƎƎƎƎƎ2
26. ŰƎƎƎƎƎƎ ƎƎƎƎƎƎƎƎ ƎƎƎƎƎƎƎ ƎƎƎƎƎƎƎƎ ƎƎƎƎ ƎƎƎƎƎƎƎƎ ƎƎƎƎƎ 56 ƎƎ Ǝ ƎƎƎƎƎƎ2
27. ŰƎƎƎƎƎƎ ƎƎƎƎƎƎƎƎ ƎƎƎƎƎƎƎ ƎƎƎƎƎƎƎƎ ƎƎƎƎ ƎƎƎƎƎƎƎƎ ƎƎƎƎƎ 609 ƎƎ Ǝ ƎƎƎƎƎƎ2
28. ŰƎƎƎƎƎƎ ƎƎƎƎƎƎƎƎ ƎƎƎƎƎƎƎ ƎƎƎƎƎƎƎƎ ƎƎƎƎ ƎƎƎƎƎƎƎƎ ƎƎƎƎƎ 5 ƎƎ Ǝ ƎƎƎƎƎƎ2
29. ŰƎƎƎƎƎ ƎƎ ƎƎƎƎƎƎƎƎ ƎƎƎƎ2
30. ŰƎƎƎƎƎƎ ƎƎƎƎƎ ƎƎ ƎƎƎƎƎƎƎƎ ƎƎƎƎ2
31. ůƎ ƎƎƎƎƎƎ2
32. ŰƎƎƎƎƎ ƎƎ ƎƎƎƎƎƎƎƎ ƎƎƎƎƎ ƎƎƎƎ Ǝ ƎƎƎƎƎƎƎƎƎƎƎ ƎƎƎƎƎƎƎ2
33. ŰƎƎƎƎƎ ƎƎ ƎƎƎƎƎƎƎƎ ƎƎƎƎƎ ƎƎƎƎ ƎƎƎ ƎƎƎƎƎ ƎƎ ƎƎƎƎƎ 59Å2
34. ŰƎƎƎƎƎ ƎƎ ƎƎƎƎƎ2
35. ŰƎƎƎƎƎ ƎƎ ƎƎƎƎƎ ƎƎƎƎ2
36. ŰƎƎƎƎƎ ƎƎ ƎƎƎƎ ƎƎƎƎ2
37. ŰƎƎƎƎƎ ƎƎ ƎƎƎƎƎƎƎ ƎƎƎƎ ƎƎƎƎ2
38. ŰƎƎƎƎƎ ƎƎ ƎƎƎƎƎƎƎƎƎƎ ƎƎƎƎƎƎƎƎƎ2
39. ŰƎƎƎƎƎ ƎƎ ƎƎƎƎƎƎƎƎƎƎƎƎ ƎƎƎƎƎƎƎƎƎ2
40. űƒƋƂЄƒ ƎƎ ƎƎƎƎƎƎƎƎƎ ƎƎƎ ƎƎƎƎƎƎƎƎ ƎƎƎƎƎƎƎƎƎƎƎƎƎƎƎƎ ƎƎƎƎƎƎƎƎƎƎ2
41. ŤƎƎƎƎƎƎƎ0 ƎƎƎƎƎƎƎƎƎ ƎƎƎƎƎƎƎƎƎƎƎƎƎƎ ƎƎƎƎƎ2
42. ůƎ ƎƎƎƎƎƎƎƎ ƎƎ ƎƎƎƎƎƎƎƎ ƎƎƎƎƎ2

PL - INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

1. Yv~àh~iri shts{ehe lyvstiwoq {}qsksq fi~tig~irwx{e IR :4 9=<152
2. Xs yv~àh~iri ri qsòi f}g {}v~ygsri hs rsvqepr}gl shteho»{ qipiwoogl2 Irjsvqegm s ~fiveriy ywy{ery shteho»{ repiò} ~ewèkreâ y {ieh~ psoepr}gl2
3. ^kshrri ~ tv~itwe qi rwxepegme qyw f}â hsosrere tv~i~ {}o{epÅos{eriks ipioxv}oe2
4. Niòipi ~i{rèxv~r} oefip ipioxv}g~r} iwx yw~osh~sr}0 qyw sr ~swxeâ {}qirsr} x}pos {}hàg~ri tv~i~ tvshygirxe0 wtv~ihe{gè pyf {}o{epÅos{eriks ipioxv}oe2
5. Tv~ih vs~tsg~igèq rwxepegm pyf eoi iosp{io g~}rrsìgi ~{ià~eri ~ osrwiv{egà repiò} shgieâ retiègi wigs{i2
6. Yv~àh~iri tswehe g~iìgi0 ox»vi qskà wts{shs{eâ stev~ire2
7. Oeòh} qexivei {}qeke wtig}Åg~r}gl eogiwsvm»{ hs qsrxeòy2 Yò}{eg ìvyf reovèxio rehegg}gl wè hs x}ty qexivey0 hs ox»viks ~swxerà tv~}x{ivh~sri2 Xi ~eàg~sri qskà soe~eâ wè ri ~hexri2
8. Hsfv~i ìgwreg {w~}woi ìvyf}0 ef} yrroreâ tvsfpiq»{ ~i ~àg~iq2
9. Yv~eh~iri0 ox»vi qsòi ~swxeâ ~erwxeps{eri x}pos {}àg~ri {i{ràxv~2
10. Tv~}v~àh ri {eìgi{} hs qsrxs{ere re hex{stepr}gl ts{iv~glregl2
11. Yv~àh~iri ri ~hexri hs fi~tsìvihri rwxepegm re ts{iv~glregl ri fèhàg}gl skrs shtsvr}q2
12. Yv~àh~iri0 ox»vi qsòi ~swxeâ ~erwxeps{eri x}pos re wyÄgi2
13. Yv~àh~iri0 ox»vi qsòi ~swxeâ ~erwxeps{eri x}pos re ìgeri2
14. Gièòev peqt} qyw f}â tshxv~}q}{er} tv~i~ heêgygl2 [}vikyps{eâ oefip xeo0 ef} f}sr hpyòw~} sh heêgygle2
15. Y~}{eâ x}pos {}hàg~ri òev»{io s qsg} ri {iow~ir rò xe ~epigere2
16. ^egls{eâ qrqeprà fi~tig~rà shpikpsìâ {woe~erà tv~i~ osrè tsqèh~} òevs{oà sfioxiq sì{ixpsr}q2 Peqte qsòi wts{shs{eâ tsòev0 niòipi qrqepre shpikpsìâ ri ~swxeri ~egls{ere2
17. Òevs{oe weqs ~efi~tig~sre2 Y~}{eâ x}pos òevs{io s~reg~sr}gl x}q w}qfspiq2 òevs{o lepskirs{i fevh~s wè rekv~i{eà2 Tv~ih gl {}qerà ~eg~ioeâ eò swx}krà2
18. Niòipi w~ois ~efi~tig~eàgi iwx yw~osh~sri pyf ~fxi0 qyw ~swxeâ srs rex}glqewx {}qirsri y~}{eàg g~èìgi {}qirr}gl ~kshr}gl ~ {}qskeqi2
19. Hish} ipioxvspyqriwgirg}ri ,PIH- ri wà {}qirri2 Ri vs~qsrxs{}{eg tvshyoxy0 tsri{eò hish} qskà yw~osh~iâ {~vso2 Ri ~eryv~eg { {sh~i2 G~}ìgiâ ~{pòsr}q qexivepiq ~ {}ore yrioeàg gliqg~r}gl ìvsho»{ g~}w~g~àg}gl2
20. Yv~àh~iri {}tsweòsri { fi~tig~ri2 Ni~ipi peqte ri ì{igi0 {}qirià fi~tig~ri2
21. Opewe sglvsrrsìgi I ~ek{everxs{ere tv~i~ tshwxe{s{e i~spegè i tv~i{shri ~efi~tig~eàg} ,~egwo sglvsrr}- tsàg~sr} ~ qixeps{e wxvyoxyvà peqt}2 ^egwo sglvsrr} iwx sfs{à~os{}2
22. Opewe sglvsrrsìgi II ~ek{everxs{ere tv~i~ tshwxe{s{e i~spegè i tsh{»vre i~spegè pyf {~qsgrsre i~spegè2 Ri qyw qià ~egwoy sglvsrriks2
23. Opewe sglvsrrsìgi III ~ek{everxs{ere tv~i~ ~ewpirii s fevh~s rwoq retiègy ,tsròi 94 Zspx-2 ^egwo sglvsrr} ri iwx sfs{à~os{}2
24. Ri ~efi~tig~sr}2
25. ^efi~tig~sr} tv~ih tirixvegmà gie wxeh}gl s ìvihrg} {ièow~i rò 94 qq2
26. ^efi~tig~sr} tv~ih tirixvegmà gie wxeh}gl s ìvihrg} {ièow~i rò 56 qq2
27. ^efi~tig~sr} tv~ih tirixvegmà gie wxeh}gl s ìvihrg} {ièow~i rò 609 qq2

Pobrano z mamadecor.pl

28. ^efi~tıig~sr} tv~ih tirixvegıà geh wxeh}gl s ìvihrıg} {ıèow~in rıò 5 q q2
29. ^efi~tıig~sr} tv~ih tirixvegıà oyv~y2
30. Gehsos {ıgıi ~efi~tıig~sr} tv~ih tirixvegıà oyv~y2
31. Rıi ~efi~tıig~sr}2
32. ^efi~tıig~sr} tv~ih wtehehıeg}qı ovstıeqı {sh}2
33. ^efi~tıig~sr} tv~ih wxvykeqı {sh} s qeow}qeır}q regl}ıirıy 59Â2
34. ^efi~tıig~sr} tv~ih hiw~g~iq2
35. ^efi~tıig~sr} tv~ih vs~fv}~keqı {sh}2
36. ^efi~tıig~sr} tv~ih wxvyqıirıeqı {sh}2
37. ^efi~tıig~sr} tv~ih wır}qı wxvyqıirıeqı {sh}2
38. ^efi~tıig~sr} { tv~}tehoy x}qg~ews {iks ~eryv~irıe2
39. ^efi~tıig~sr} { tv~}tehoy hıyksxv {ehiks ~eryv~irıe2
40. Yv~àh~irıi rıi qsòi ~swxeg ts{ıig~sri qexivıehiq xivqıg~rıi ı~sıyıàg}q2
41. Y{eke0v}~}os tsveòirıe tvàhiq ıioxv}g~r}q2
42. Rıi ~exv~}q}{eâ {~vsoy re îv»hıi ì{ıexhe2

GR - ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

1. IR :4 9=<152
2. [illegible]
3. [illegible]
4. [illegible]
5. [illegible]
6. [illegible]
7. Κάθε υλικό απαιτεί ειδικά εργαλεία για την συναρμολόγιση. Χρησιμοποιείτε κατάλληλες βίδες και δακτύλιους. Αυτά που συμπεριλλαμβάνονται θα μπορούσαν να μην είναι κατάλληλα.
8. Σφίξτε καλά όλες τις βίδες για να αποφύγετε προβλήματα επαφής.
9. Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στο εσωτερικό.
10. Συσκευή ακατάλληλη για τοποθέτηση σε εύφλεκτες επιφάνειες.
11. Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη προς απευθείασς εγκατάσταση σε κανονικά εύφλεκτες επιφάνειες.
12. Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στο ταβάνι.
13. Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στον τοίχο.
14. Το βάρος της λάμπας θα πρέπει να στηρίζεται από την αλυσίδα. Κανονικό ηλεκτρικό καλώδιο έτσι ώστε να είναι πιο μακρύ από την αλυσίδα.
15. Χρησιμοποιείτε μόνο λάμπες με ισχύ που δεν υπερβαίνει οι βατ που αναφέρονται.
16. Κρατάτε πάντα, μεταξύ της λάμπας και του αντικειμένου που φωτίζεται, την ελάχιστη απόσταση ασφαλείας που αναφέρεται στην εικόνα. Η λάμπα μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά εάν η ελάχιστη απόσταση δεν τηρηθεί.
17. Λάμπα αυτοπροστατευόμενη. Χρησιμοποιείτε μόνο λάμπες που φέρου αυτό εδώ το σύμβολο. Οι αλογόνες λάμπες ζεσταίνονται πολύ. Περίμενε να κρυώσουν πριν τις αλλάξετε.
18. Εάν ένα τζάμι ασφαλείας είναι ραγισμένο ή σπασμένο θα πρέπει να αντικατασταθεί αμέσως χρησιμοποιώντας αποκλειστικά ανταλλακτικά που τηρούν τους κανονισμούς.
19. Φωτεινή πηγή με διόδους με φωτεινή εκπομπή (LED) που δεν αντικαθηστούνται. Μην αποσυναρμολογήστε το προϊόν γιατί οι δίοδοι μπορούν να βλάψουν τα μάτια. Μην βυθίζεται στο νερό. Καθαρίστε με υγρό πανί αποφεύγοντας διαλυτές και δυνατά απορρυπαντικά.
20. Η συσκευή είναι εφοδιασμένη με ασφάλεια. Εάν η λάμπα δεν ανάβει αντικαταστήστε την ασφάλεια.
21. Τάξη ηλεκτρικής Ασφάλειας I εγγυημένη από την κύρια μόνωση και από ένα αγωγό προστασίας (γείωση) συνδεμένο στην μεταλλική δομή της λάμπας. Γείωση υποχρεωτική.
22. Τάξη ηλεκτρικής Ασφάλειας II εγγυημένη από την κύρια μόνωση και από μια διπλή μόνωση ή από ενισχυμένη μόνωση. Δεν πρέπει να υπάρχει γείωση.
23. Τάξη ηλεκτρικής Αφαλείας III που εξασφαλίζεται από την τροφοδότηση χαμηλώτατης τάσης (κάτω των 50 Volt). Δεν πρέπει να έχει γείωση.
24. Μη προστατευμένη.
25. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 50 mm.
26. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 12 mm.
27. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 2,5 mm.
28. Προστατευμένη κατά της διεύσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 1 mm.
29. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης της σκόνης.
30. Ολοκληρωτικά προστατευμένη κατά της διείσδυσης σκόνης.
31. Μη προστατευμένη.
32. Προστατευμένη κατά της κάθετης πτώσης σταγώνων νερού.
33. Προστατευμένη κατά της πτώσης νερού με μέγιστη κλίση 15½
34. Προστατευμένη κατά της βροχής.
35. Προστατευμένη κατά ψεκασμούς νερού.
36. Προστατευμένη κατά ρίψεων νερού.
37. Προστατευμένη κατά δυνατών ρίψεων νερού.
38. Προστατευμένη για βύθιση μικρής διάρκειας.
39. Προστατευμένη για βύθιση μεγάλης διαρκείας.
40. Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για να καλυφθεί από θερμικά μονωτικό υλικό.
41. Προσοχή, κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
42. Μην κοιτάζετε απευθείας την πηγή φωτός.

NL - VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN

1. Armatuur conform de Europese veiligheidsnormen EN 60 598-1.
2. Hi evqexyyv qek rıix fı lix lyıwzyı {svhir kiwxstx2 Irjsvqiiv fı hi tıeexwiıoi eyxsvıxiıxir zssv hi ziv{ıhivırk ivzer2
3. Zsıkirw fiteeıhi rsvqir hırix hi evqexyyv hssv iir kio{eıĂgiivh ıioxvıgıir xi {svhir geïnstalleerd.
4. Iir fiwglehıkhi zsihırkwoefiı qek yıxwıyıxirh hssv hi jefvıoerx0 hi zivostiv sj iir kio{eıĂgiivh ıioxvıgıir {svhir zivzerkir2
5. Osttiı eıxıh hi rixwterrırk ej eızsvirw qix hi ırwxeıexıi sj srhivlsyh eer xi zerkir2
6. Hiıir zer hi evqexyyv oyrrir liix {svhir2
7. Iıo qexivıeeı zivisıwx wtigıĂioi fiziwxıkırkwiıiqirxir2 Wglvsizir ir tıykkir kifvyoir hıi ki-wglıox ~ır zssv lix qexivıeeı {eeveer ~i {svhir fiziwxıkh2 Lix ıw qskiıo hex hi qiikiıizivhi wglvsizir ir tıykkir rıix kiwglıox ~ır2
8. Hi wglvsizir wxizıık eerhveeıir sq gsrıegıtvsfıiqir xi zivqıhir2
9. Hi evqexyyv ıw yıxwıyıxirh zssv hi ırwxeıexıi fırrir kiwglıox2
10. Pıglxevqexyyv rıix kiwglıox zssv hi ırfsy{ ır rsvqeeı srxzıeq fevi sttivzıeooir
11. Evqexyyv rıix kiwglıox zssv hi hıvigxi ırwxeıexıi st rsvqeeı srxzıeq fevi sttivzıeooir2
12. Armatuur uitsluitend voor de installatie aan het plafond.
13. Armatuur uitsluitend voor de installatie aan de muur.
14. Hi oixxırk hırix lix ki{ıglx zer hi ıeqt xi hvekir2 Wxiı lix wrsiv st hivkiıoi {ı~iej hex lix ıerkiv her hi oixxırk ıw2
15. Yıxwıyıxirh ıeqtir kifvyıoir qix iir zivqskir hex lix eerkikizir qe|ıqyq eerxeı [exx rıix sziwglvıhx2
16. Hi eerkikizir qırıqyq zıık lıhwejwxerh xywwir hi ıeqt ir lix zivıglxi zssv{ivt eerlsy-hir2 Hi ıeqt oer fverh zivssv~eoir eıw hi eerkikizir qırıqyqejwxerh rıix {svhx rekiıiijh2
17. ^iıjfiwglivqirhi ıeqt2 Yıxwıyıxirh ıeqtir kifvyıoir hıi zer hıx w}qfssı ~ır zssv~ıir2 Leıski-irıeqtir {svhir ivk liix2 Leıskiirıeqtir ıexir ejosiıir eızsvirw ~ixi zivzerkir2
18. Kifewxir sjkifvsoir zıık lıhwkıew hırix srqıhhiıııo hssv viwivizisrhivhiıir hıi eer hi rsvqir zsıhsir xi {svhir zivzerkir2
19. Pıglxfvsr qixıglx1iqıxivirhi hıshiw ,PIH- hıi rıix oer {svhir zivzerkir2 Lix tvshygx rıix hiqsrxivir eerki~ir hi hıshiw sskwglehi oyrrir zivssv~eoir2 Rıix ır {exiv srhivhsqtiıir2 Qix iir zsglxki hsio wglssrqeoir2 Kiir wxivoi stıswıir virırkırkwqıhhiıir kifvyıoir2
20. Evqexyyv qix ~ioivırk2 Hi ~ioivırk zivzerkir eıw hi ıeqt rıix eer keex2
21. Iıioxvıwgli zıık lıhwoıewwi I ki{eevfsvkh hssv iir Issjhıwsıexıi ir iir fiwglivqıırkwkiıiıhiv (aarde) die op de metalen structuur van de lamp is aangesloten. Aarding verplicht.
22. Iıioxvıwgli zıık lıhwoıewwi II ki{eevfsvkh hssv iir Issjhıwsıexıi ir iir hyffiıi ıwsıexıi sj iir ziwxivoxi ıwsıexıi2 Eevhırk rıix rshık2
23. Iıioxvıwgli zıık lıhwoıewwi III ki{eevfsvkh hssv iir ~iivıeki zsihırkwwterrırk ,ıekiv her 94 Volt). Aarding niet nodig.
24. Kiir fiwglivqırk2
25. Fiwglivqh xikir ırhvırkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 94 q q2
26. Fiwglivqh xikir ırhvırkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 56 q q2
27. Fiwglivqh xikir ırhvırkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 609 q q2
28. Fiwglivqh xikir ırhvırkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 5 q q2
29. Wxsjfiwglivqırk2
30. Wxsjzvı2
31. Kiir fiwglivqırk2
32. Geen schade indien onderhevig aan verticale druppels.
33. Kiir wglehi ırhıir hvyttiıw zeıırh srhiv iir Isio zer 59Â2
34. Spatdicht.
35. Tıirwhıglx2
36. Sproeidicht.
37. [exivfiwxirhık2
38. Dompeldicht.
39. [exivhıglx2
40. Evqexyyv rıix kiwglıox zssv fioıihırk qix xlivqıwglıwsıivirhi qexivıeıir2
41. Stkiıix0 ıioxvsgyxıikizeev2
42. Rıix ır hi ıglxfvsr oıoir2

RO - INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

1. Dispozitiv conform normelor de siguranta Europene EN 60 598-1.
2. Egiwx hıwts~ıxz ry xvifyıi we Ăi evyrgex ıq tviyre gy kyrsıyı qireıiv2 Tirxvy ırjsvqexıı gy tvızvi ıe gsıixevie egiwxsve xvifyıi we gsrwyıxexıı eyxsvıxexıı ısgeıi2
3. Tsxvızıx yrsv rsvqi hi ırwxeıevi xvifyıi we Ăi ijigxyexi hi gexvi yr ıiıigxvıgıer geıĂgex2
4. Hege iwxi hixivıwvex gefıyı ıiıigxvıg i|xivr xvifyıi ırıısgyıx hsev hi gexvi tvshygxsv0 hıwxvıfyxsv wey hi yr ıiıigxvıgıer geıĂgex2
5. Deconectati mereu sursa de alimentare inainte de a incepe instalarea sau orice tip de intretinere.
6. Dispozitiv cu piese care pot arde.
7. Pe Ăigevi qexivıeı wyrx rigiwevi eggiwsvıı wtigıĂgi hi qsrxeı2 Yxıı~exı wyvyfyvı tsxvızxi tirxvy Ă|evie Ăigevyı gsvt hi ıyqırex2 Giıi ırgıywi tsx Ă ritsxvızxi2
8. Wxverkixı jsevxi fıri wyvyfyvıi tirxvy e izıxe tvsfıiqi hi gsrxegx2
9. Etevexyı ry tsexi Ă¸rgewxvex ti wytvejiÿi ¸r qsh rsvqeıırăeqefıi2
10. Gsvtyı hi ıyqırex ehigzexi tirxvy ırwxeıevie hıvigxe ti wytvejixi rsvqeıırăeqefıi2
11. Gsvtyı hi ıyqırex gevi ry wyrx ehigzexi ıe ırwxeıevie hıvigxe ti wytvejixi rsvqeıırăeqefıi2
12. Gsvtyı hi ıyqırex gevi tsx Ă ırwxeıexi hsev ıe xezer2
13. Gsvt hi ıyqırex gevi tsexi Ă ırwxeıex hsev ıe tivixi2
14. Kviyxexie gsvtyıyı hi ıyqırex xvifyıi we Ăi wywxıryxe hi ıerx2 Vikıexı gefıyı ıiıigxvıg ewxjiı ırgex we Ăi qeı ıyrk higex ıerxyı2
15. Jsıswıxı hsev figyıı gy tyxivi qeı qıge wey ikeıe higex gie ırhıgexe2
16. Tewxvexı0 ırxvi fig wı sfıigxyı ıyqırex0 hıwxerxe qırıqe hi wıkyverxe ırhıgexe2 Gsvtyı hi ıyqırex poate cauza un incendiu daca nu se respecta distanta minima.
17. Fig Eyxs tvsxiıex2 Jsıswıxı hsev figyıı qevgexi gy egiwx wıqfsı2 Figyııi leıskiri hizıır jsevxi calde. Asteapta sa se raceasca inainte de a-l inlocui.
18. Ir ge~yı ır gevi s wxıgıe hi tvsxigxıi iwxi gvetexe wey wtevxe xvifyıi we Ăi ırısgyıxe ıq ihıex jsıs-wırh hsev tıiwi hi wglıq f gsrjsvq rsvqiısv2
19. Sursa de lumina cu leduri, nu se inlocuiesc. Nu demontati produsul deoarece aceste leduri pot afecta ochii. Nu-l introduceti in apa. Curatati cu o carpa umeda evitand detergenti puternici.
20. Gsvt hi ıyqırex gy wıkyverxe2 Hege egiewxe ry wi etvırhi wglıq fexı wıkyverxe2
21. Clasa I de siguranta electrica garantat de isolare si de protectie la pamant, conectat la structura qixeıge e ıeqtırı2 Iqteqerxevi sfıkexsvıi2
22. Gıewe II hi wıkyverxe ıiıigxvıge keverxexe hi ı~sıevi tvırgıteıe wı hi hyfıe ı~sıevi wey hi s ı~sıevi jsvxexe2 Ry xvifyıi we Ă gsrigxexe ıe teqerx2
23. Clasa III de siguranta electrica garantata de alimentarea la tensiune mica (inferioara 50 Volt). Nu xvifyıi ezyxe gsrigxevie ıe teqerx2
24. Ry iwxi tvsxiıex2
25. Tvsxiıex ıq tsxvıze texvyrhivıı gsvtyvıısv wsıhi gy yr hıeqixvy qeı qevi hi 94 q q2
26. Tvsxiıex ıq tsxvıze texvyrhivıı gsvtyvıısv wsıhi gy yr hıeqixvy qeı qevi hi 56 q q2
27. Tvsxiıex ıq tsxvıze texvyrhivıı gsvtyvıısv wsıhi gy yr hıeqixvy qeı qevi hi 609 q q2
28. Tvsxiıex ıq tsxvıze texvyrhivıı gsvtyvıısv wsıhi gy yr hıeqixvy qeı qevi hi 5 q q2
29. Tvsxiıex ıq tsxvıze texvyrhivıı tvejyıyı2
30. Xsxeı tvsxiıex ıq tsxvıze texvyrhivıı tvejyıyı2
31. Ry iwxi tvsxiıex2
32. Tvsxigxıi ıq tsxvıze gehivıı zivxıgeıi hi tıgexyvı2
33. Tvsxigxıi ıq tsxvıze eti ı gevi wi ırgehvie~e exyrgı gerh iwxi ırgıırex tere ıe qe|ıq 59Â2
34. Tvsxigxıi ıq tsxvıze tısıı2
35. Tvsxigxıi ıq tsxvıze wxvstvıı gy ete2
36. Tvsxigxıi ıq tsxvıze ıixyvıısv gy ete2
37. Tvsxigxıi ıq tsxvıze ıixyvıısv tyxivrıgi hi ete2
38. Tvsxigxıi ıq tsxvıze wgyjyrhevıı xiq tsvevi
39. Tvsxigxıi ıq tsxvıze wgyjyrhevıı tviıyrkıxi2
40. Iglıteqirxyı ry iwxi ehigzex we Ăi egstivıx gy qexivıeıi hi ı~sıevi xivqıge2
41. Exirÿıi0 vıwg hi iıigxvsgyxevi2
42. Ry Ă|eÿı wywe ıyqırsewı2

BG - ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

1. ŵƒƇƆ ƐƔbƐƄƂƒơ ƛ ƏƂ ƇƄƒƑƑƇƏƀƑƔƇ ƓƂƏƆƂƒƔƏ ƉƂ ƂƇƉƑƒƂƓƏƐƓ IR :4 9=<152
2. ŴƂƉƉ ƕƒƇƆ ƏƇ Ɣƒ ƑƂƂ ƆƂ ƓƇ ƉƉƛƂ ƒƛ Ɠ ƏƐƒƛƂƏƆƑƇ ƉƆƔƐƂƉ ƐƔƂƏƇƔƏƂƄ ƉƏ ƑƇƉƂƒƇƇƇƆƂƏƇƔƐ ƛƇ ƏƐƇƔƆƇ ƂƐƓ ƃƇƓƂƇƑƇƐƇƏ ƏƂƉƉƑƆƑƇ ƂƇƉƂƂƓƆƓƂƇ ƂƉ ƇƂƇƑƆƃƂƇ2
3. ƔƂbƐƃƓƂƏ ƏƐƇƂƉ ƃƂƇƏƇƂƉƇƂ ƛƃƂƏƂƄƑ ƒƐƒƃƂƂ ƆƂ ƇƇ ƇƇƃƂƒ ƛƇ ƐƓ ƇƂƃƐƂ I ƂƂƉƏƂƏ ƇƐƇƂƓƆƔƇƉƂ2
4. ƬƏƐ ƃƂƏ ƛ ƏƂƃ ƉƂƛƒƂƏƂƃ ƛ ƏƂƃƇƐ Ƈ ƃƂƃƒƇƆƇƉ ƒƐƂƃƂƃ ƆƂ ƃƂƃƇ ƉƂƇƇƉƇƉ ƇƇƂƇƏƂƃƇƉƇ ƂƓ ƃƃƃƂƉƂƇƏƇƔƇƇƂ ƇƂ ƂƂƃƂƉ I ƃƇƉƒƂƏ ƇƐƇƂƓƒƂƔƇƉƂ2
5. ƔƂƂƃƉƉ ƉƂƂƐƂƃƃƂƔƇ ƂƃƇƒƂƃƂƃƇƔƇ ƒƒƇƉ ƆƂ ƉƂƃƇƃƂƇƂ ƇƂƃƂƃƂ ƉƐƉ ƂƇƂƃƂƂƔƇ ƉƂ Ƈ ƃƉƉ ƒƇƂƂƒƃƂƃ2
6. ŵƒƇƆ Ƈ ƃƃƃƂƃ ƂƇƉƂƇ ƂƃƃƂƔ ƆƂ ƒƒƉƃƂƃƔ ƉƉƃƂƒƂƂƃ2
7. ƔƇƂƇ ƂƃƂƇƒƉƂƂ ƉƉƉƃƂƃ ƇƒƂƃƇ I ƉƃƂƉ ƃƂƇƇƇƂƃƒƉ ƉƂ ƉƂƂƒƃƂƃƂƃ2 ŪƉƒƃƂƃƂƃƂƃƇ ƃƉƃƃƃƃƇ Ɖ ƉƂƂƇƉ ƒƃƇƃƇƃƂƛƉ ƉƂ ƂƃƂƒƉƂƂ ƉƂ ƂƃƂƃ ƛƇ ƃƃƉƂƃ ƉƂƂƒƃƂƃƃ2 ƔƂƂƃƇƉƃƂƇ ƃ ƃƒƂƂƃƂƂƃƂƃ ƃƂƃƇƃƂƃƉ ƉƃƂƃ ƂƃƃƂƃƂƃƂƃƃƂƛƉ2
8. ŭƃƂƃƃƂƃƇ ƂƃƃƒƃƇ ƃƃƉƃƉƃ ƃƂƃƃƂƇ ƉƂ ƃƂ ƉƉƃƃƂƇƃƇ ƒƒƃƂƃƉ Ƈ ƃƃƂƂƂƇ ƂƂ ƂƃƂƃƃƂƃ2
9. ŵƒƇƆ ƂƃƂƃƃ ƃƃƃƇ ƃƂ ƃƃƂƃ ƃƃƃƃƒƃƃ ƃƃƃ ƃƃƃ ƃƒƃƃ ƉƃƂƃ2
10. ŵƒƇƃƂ ƂƇ Ƈ ƒƃƃƃƃ ƛ ƉƂ ƃƃƒƂƃƂƃƇ ƂƂ ƃƃƒƃƂƃƃ ƉƂƒƃƉƃƃ ƒƃƃƒƃƃƃƃƃƃ2
11. ŵƒƇƆ ƃƇƒƃƃƃƃƃ ƛ ƃƂ ƃƃƒƇƃƂƃ ƃƃƃƂƃƃƒƃƂƇ ƃƃƒ ƃƂƒƃƃƂƃƂ ƃƃƒƂƃƃƃ ƒƃƃƒƃƃƃƃƃƃ2
12. ŵƒƇƆ ƃƂƃƂƃ ƃƃƃƃ ƃƂ ƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƒƂƃ ƃƃƃ ƃƂ ƃƃƃƃƃ2
13. ŵƒƇƆ ƃƂƃƂƃ ƃƃƃƃ ƃƂ ƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƒƂƃ ƃƃƃ ƃƂ ƃƃƃƃ2
14. ŤƇƒƃƃƃƂ ƃƒƃƃƃ ƃƂ ƃƃƃƃƒƃ ƃƃƃƃƃƃƃ ƃƂ ƃƃƃƃƃƂ2 ŲƇƃƃƃƃƒƃƃƇƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƂ ƃƃƃƃƒƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃ ƃƃ ƃƂ Ƈ ƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƒƃƃƃƂ2
15. ŪƉƒƃƂƃƂƃƂƃƇ ƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃ Ƈ ƃƃƃƃƃƃ ƃƇ ƃƃƃƃ ƃ ƃƃƃƃ ƒƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃ2
16. ŭƃƃƃƃƃƒ ƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƒƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƂ ƃƃƃƃƃƃƃƃ ƒƃƃƃƃƃƃ ƃ ƃƃƃƃƃƃ0 ƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃ ƃ ƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃ2 ŭƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃ ƃƂ ƒƃƃƃƃƃƃƃ ƒƃƃƃƃ0 ƃƃƃ ƃƃ Ƈ ƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃ2
17. ŭƃƃƃƃ Ƈ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃ2 ŪƉƒƃƂƃƂƃƂƃƇ ƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃ ƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃ Ƈ ƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃ2 ŷƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃ ƃƂ ƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃ2
18. ŢƃƃƂ ƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃ Ƈ ƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƂ ƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃ0 ƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƂ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃ2
19. ůƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃ ƃƂ ƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃ ,PIH-2 ůƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃ0 ƃƃƃ ƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃ ƃƂ ƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃ ƃƂ ƃƃƃƃƃ2 ůƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃ ƃƃƃƃ2 ůƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃ ƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃ Ƈ ƃƃƃƃƃƃƃƃ2
20. ŵƒƇƆ ƃƃƃƃƃƃƃ ƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃ2 ŢƃƂ ƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ2
21. ŧƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃ ƃƂ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ I ƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃ Ƈ ƃƂ ƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃ ,ƃƃƃƃƃƃƃƃ- ƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃ ƃƂ ƃƃƃƃƃƃƃ2 ůƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃ2
22. ŧƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃ ƃƂ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ II ƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃ Ƈ ƃƃ ƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃ2 ůƃ ƃƃƃƃƃƃ ƃƂ ƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃ2
23. ŧƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃ ƃƂ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ III ƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃ ,ƃƃƃƃƃƃ ƃƃ 94 Ťƃƃƃ- ůƃ ƃƃƃƃƃƃ ƃƂ ƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃ2
24. ůƃƃƃƃƃƃƃƃ2
25. ũƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƂ ƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃ 94 ƃƃ2
26. ũƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƂ ƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃ 56 ƃƃ2
27. ũƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƂ ƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃ 609 ƃƃ2
28. ũƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƂ ƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃ 5 ƃƃ2
29. ũƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƂ ƃƃƃƃ2
30. ůƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƂ ƃƃƃƃ2
31. ůƃƃƃƃƃƃƃƃ2
32. ũƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃ2
33. ũƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃ ƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃ ƃƃ 59Â2
34. ũƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃ2
35. ũƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃ2
36. ũƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃ ƃƃƃƃ2
37. ũƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃ ƃƃƃƃ2
38. ũƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃ2
39. ũƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃ2
40. ŵƒƇƃƂ ƂƇ Ƈ ƒƃƃƃƃ ƛ ƃƂ ƃƃƃƃƃƃ ƃ ƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃ2
41. Ťƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ2
42. ůƃ ƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃ ƃ ƃƃƃƃƃƃƃ ƃƂ ƃƃƃƃƃƃ2

HU - BIZTONSÁGI ÚTMUTATÓ

1. E~iyv»teı IR :4 9=<15 fı~xsrw«kı w~efz«r}soreo qikjiıiıΔ o²w~Ãı²o2
2. E o²w~Ãı²oix xıswe I«~xevx«wı Iyıeh²o o¾~² hsfrı2 ćvxeıqexer}x«w«ve zsrexos~»er o²vıir ırjsvq«gı»xe Iiı}ı Iex»w«ksor«ı2
3. R²I«r} wtigıı«ıw w~ef«ı}s~«w ²vxiıiq²fir e xiıiıt}x²wx zıer}w~iviıΔ w~eoiqfiwiıoiı iız²ki~xixrı2
4. Le e oÃıwΔ iıioxvsqsw o«fiıw²vÃıx0 e~x e~srreı oıoiıgwiv²ıxixrıe k}«vx»zeı0 e zıw~srxiıeh»zeı zek} w~eoo²t~ixx zıer}w~iviıΔziı2
5. Exiıitx²w zek} f«vqı}ir oevferxevx«wı qBziıix qikoi~h²wi iıΔxx qırhık «veqxeıerıxwe e o²w~Ãı²oix2
6. E o²w~Ãı²orio zerreo rek}sr qiıik v²w~iı2
7. Qırhir er}ek wtigıı«ıw v¾k~x²wı xevxs~²osoex ık²r}iı2 Erreo e~ er}ekreo qikjiıiıΔ gwezevsoex ²w xıtıoix Iew~r«ısr0 eqiı}Ii~ e o²w~Ãı²oix v¾k~xirı oız«rıe2 E gws qekfer xeı«ıIex»o riq jiıx²xırÃıjiıiırio qik2
8. Eıetswer w~svıxwe qik e gwezevsoex e~ ²vırxoi~²wı tvsfıq«o qikiıΔ~²wi ²vhio²fir2
9. Gweo fiıx²vfi xiıitıxIixΔ o²w~Ãı²o2
10. E o²w~Ãı²o riq eıoeıqew «ıxeı«fer k}Àı²osr} jiıÃıixioir x¾vx²rΔ fi²tıx²wi2
11. E o²w~Ãı²o riq eıoeıqew rsvq«ı o¾vÃıq²r}io o¾~¾xx k}Àı²osr} jiıÃıixiovi x¾vx²rΔ w~iviıı²wi2
12. Gweo qirr}i~xvi w~iviıIixΔ o²w~Ãı²o2
13. Gweo jeıve w~iviıIixΔ o²w~Ãı²o2
14. Eı«qtexiwx wÀı}«xeı«rgreo oiıı zıwiıırıi2 Ėk} w~ef«ı}s~~e e~ iıioxvsqsw o«fiı Isww~«x0 Isk} e~ Isww~eff ıik}ir eı«rgr«ı2
15. Gweo e jiıxÃrxixixx xiıiwıxq²r}x riq qikleıeh» ı«qt«oex Iew~r«ısr2
16. Eı«qte ²w e qikzıı«kıxsxx x«vk} o¾~¾xx qırhık xevxwe fi e~ ıosrsr qikıiı¾x qırıq«ıw fı~xsrw«kı x«zsıw«ksx2 Eı«qte xÃ~ix sos~Iex0 Ie riq xevxıe fi e qırıq«ıw x«zsıw«ksx2
17. ©rz²hΔ ı«qte2 Gweo i~~iıe w~ıq f»ıyq qeıııiı¾x ı«qt«oex Iew~r«ısr2 E Ieısk²r ı«qt«o virhoıızÃıı q²x²ofir jiıq iıikihIixrio2 Gwivi iıΔxx z«ıe qik0 qıkoıIBırio2
18. Le ik} fı~xsrw«kı Ãzik qik zer vitihzi zek} iıx¾v¾xx0 e~x e~srreı gwiv²ırıoiıe w~ef«ı}s~«wreo qikjiıiıΔ gwivieıoexv²w~io jiıIew~r«ı«w«zeı2
19. Riq gwiv²ıIixΔ j²r}oıfsgw«x» hı»h«ooeı ,PIH- iıı«xsxx j²r}jsw«w2 Ri w~iviıi w~²x e o²w~Ãı²oix0 qivx e hı»h«o w~iqw²vÃı²wx sos~Iexreo2 Ri qivıxwi z{~fi2 Rihziw vsrkk}eı xıw~xıxwe0 oivÃıi sıh»w~ivio ²w ivΔw xıw~xıx»w~ivio Iew~r«ı«x«x2
20. Sızeh» fı~xswıx²ooeı iıı«xsxx o²w~Ãı²o2 Le eı«qte riq k}yıeh jiı0 gwiv²ıi oıe fı~xswıx²osx2
21. I2 Sw~x2 E~ iıioxvsqsw fı~xsrw«ksx e jΔ w~ıkixiı²w ²w e ı«qtexiwx j²q w~ivoi~ix²Ii~ gwexıeos~xe-xsxx z²hΔzi~ixΔ ,j¾hiı²w- fı~xswıxıe2 J¾hiı²w o¾xiıi~Δ2
22. II2 Sw~x2 E~ iıioxvsqsw fı~xsrw«ksx e jΔ w~ıkixiı²w ²w ik} hytıe w~ıkixiı²w zek} qikivΔwıxixx w~ıkixiı²w fı~xswıxıe2 J¾hiı²w riq w~Ãow²kiw2
23. III2 Sw~x2 E~ iıioxvsqsw fı~xsrw«ksx e virhoıızÃı eıegwsr}jiw~Ãıxw²kB fix«tı«ıw fı~xswıxıe ,94 Zsıx«ı eıegwsr}eff-2 J¾hiı²w riq w~Ãow²kiw2
24. Nem védett.
25. 94 q q1r²ı rek}sff «xq²vΔıB w~ıı«vh xiwxio filexsı«w«zeı w~iqfir z²hixx2
26. 56 q q1r²ı rek}sff «xq²vΔıB w~ıı«vh xiwxio filexsı«w«zeı w~iqfir z²hixx2
27. 609 q q1r²ı rek}sff «xq²vΔıB w~ıı«vh xiwxio filexsı«w«zeı w~iqfir z²hixx2
28. 5 q q1r²ı rek}sff «xq²vΔıB w~ıı«vh xiwxio filexsı«w«zeı w~iqfir z²hixx2
29. Tsweı w~iqfir z²hixx2
30. Tsweı w~iqfir xiıiwir z²hixx2
31. Nem védett.
32. JÃkkΔıikiwir iwΔ z{~gwittiooiı w~iqfir xiıiwir z²hixx2
33. Qe|ıqyq 59à hΔ²ww~¾kfir iwΔ z{~gwittiooiı w~iqfir z²hixx2
34. IwΔziı w~iqfir z²hixx2
35. Z{~tivqixxiı w~iqfir z²hixx2
36. Z{~wykeveooeı w~iqfir z²hixx2
37. IvΔw z{~wykeveooeı w~iqfir z²hixx2
38. Ihiıkıiriw qivıx²wwiı w~iqfir z²hixx2
39. Lsww~eff ıhiık xevx» qivıx²wwiı w~iqfir z²hixx2
40. W~ıkixiıΔ er}ekkeı x¾vx²rΔ fyvosı«wve riq eıoeıqew o²w~Ãı²o2
41. Zık}«~ex0 «veqÃx²w ziw~²ı}i «ıı jirr2
42. Xıswe j²r}jsw«wx v¾k~ıxirı2

CZ - BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

1. T'ıwxvsı shtsz{h« izvstwoĹq fi~tiɔrswxr{q rsvq«q IR :4 9=<152
2. Xirxs t'ıwxvsı riwq{ fĹx z}Ie~sz«r hs fĂÍr²Is qĂwxwo²Is shtehy2 Gs wi xĹɔi ıozıhegi0 ıi x'Iife wi ırjsvqszex y q{wxr{gI svk«rĭ s ~tĭwsfy wfĂvy2
3. Tshıi rĂoxivĹgI rsviq ırwxeıegı qyw{ tvsz«hĂx ozeıĂoszerĹ iıioxvıo«'I2
4. Tsoyh ıi zrĂıx{oefiıı tskos~ir0 zĹqĂry qĭĺi tvsz«hĂx tsy~i zĹvsfgi0 tvshiıgi rifs ozeıĂos-zerĹ iıioxvıo«'I2
5. T'Iih ırwxeıeg{ rifs ıeosyosız stiveg{ ÀhvÍf} zÍh} shtsıxi w{ısz² retĂx{2
6. T'ıwxvsı w ɔ«wxqıı oxiv² qsIsy ~tĭwsfıx tst«ıir{2
7. OeÍhĹ qexiv«ıı z}Iehyıi wtig«ır{ ytizĂszeg{ t'ıwxvyıkirıwz{2 TsyÍıxi ĸvsyf} e IqsÍhıro} zIshr² tvs qexiv«ıı o rĂqyĺ fyhsy t'ıtizrĂr}2 X}0 oxiv² ıwsy wsyɔ«wx{ zĹvsfoy0 f} qsIıı} fĹx rizIshr²2
8. Hsf'Ii yx«IrĂxi zkigIr} ĸvsyf}0 ef}wxi wi z}zevszeıı tvsfı²qĭ t'ı osrxeoxy2
9. T'ıwxvsı0 oxivĹ qĭĺi fĹx ırwxeısz«r tsy~i z ırxiv²vy2
10. T'ıwxvsı rir{ zIshrĹ tvs qsrx«Í re fĂÍrĂ Is'Iez² tszvgI}2
11. T'ıwxvsı rizIshrĹ o t'ıq² ırwxeıegı re fĂÍrĂ Is'Iez² tısgI}2
12. T'ıwxvsı0 oxivĹ qĭĺi fĹx ırwxeısz«r tsy~i re wxvst2
13. T'ıwxvsı0 oxivĹ qĭĺi fĹx ırwxeısz«r tsy~i re wxĂry2
14. X{Ie ıeqt} qyw{ fĹx tshtıv«re 'IixĂ~iq2 Wi'Iı´xi iıioxvıgoĹ oefiı xeo0 ef} f}ı hiıĸ{ riÍ 'IixĂ~2
15. TsyÍ{zixi tsy~i Í«vszo} s zĹosry0 oxivĹ rit'iiz}ĸyıi yzihirsy Ishrsxy2
16. Qi~ı Í«vszosy e swzĂxıszerĹq t'lihqĂxiq yhvÍyıxi zÍh} qırıq«ır{ fi~tiɔrswxr{ z~h«ırswx yzihirsy z osrĂ2 Tsoyh rifyhi hshvÍire qırıq«ır{ z~h«ırswx0 ıeqte qĭĺi ~tĭwsfıx tsÍ«v2
17. Weqsgsglverr« Í«vszoe2 TsyÍ{zixi tsy~i Í«vszo} s~reɔiri² x{qxs w}qfsıiq2 Leıskirsz² Í«vszo} wi zirıqı ~el'ıızeı2 T'Iih zĹqĂrsy tsɔoixi0 eÍ ~gIıehrsy2
18. Niwxıı Íi ıi fi~tiɔrswxr{ wo'ıs tvewoı² rifs tskos~ir²0 ıi x'Iife Is soeq͡ıxĂz}qĂrıx0 t'ıızĹqĂrĂ tsyÍ{zixi zĹyɔrĂ r«Ivehr{ h{ı} shtsz{herĹg{ rsvq«q2
19. WzĂxiırĹ ~hvsıw riz}qĂrxiırĹq hıshe qıiqxyıgıq wzĂxıs ,PIH- Rivs~qsrxsz«zixi zĹvsfio0 tvsxsÍi hıshy qsIsy tskoshıx ~veo2 Ritsrs'Iyıxi hs zsh}2 ĉıwxĂxi rez{ıIɔirĹq Iehviq fi~wırĹgI 'ıihıhi ıe t'ıtvezoĭ2
20. T'ıwxvsı z}fezirĹ tsıwxoy2 Niwxı͡ıi wi ıeqte rivs~wz{x{0 z}qĂĔxi tsıwxoy2
21. X'ıhe I iıioxvıgo« fi~tiɔrswx ~evyɔire Iıezr{ı~sıeg{ e sgIverrĹq zshıɔiq ,y~iqrĂr{- t'Iıtsıir}q oi oszsz² wxvyoxy'Ii ıeqt}2 Y~iqrĂr{ tsz²rr²2
22. X'ıhe II iıioxvıgo« fi~tiɔrswx ~evyɔire Iıezr{ı~sıeg{ e hzsıxsy rifs ~iwıırsy ı~sıeg{2 Riqyw{ q{x y~iqrĂr{2
23. X'ıhe III iıioxvıgo« fi~tiɔrswx ~evyɔire ret«ır{q sziıqırıı{~o²q retĂx{ ,rıÍĸ{q riÍ 94 Zsıx-2 Riqyw{ q{x y~iqrĂr{2
24. RiglvĂr2
25. GIvĂrĂr tvsxı tvsrıoryxı{ tizrĹgI xĂıiw s tvĭqĂvy zĂxĸ{q riÍ 94 q q2
26. GIvĂrĂr tvsxı tvsrıoryxı{ tizrĹgI xĂıiw s tvĭqĂvy zĂxĸ{q riÍ 56 q q2
27. GIvĂrĂr tvsxı tvsrıoryxı{ tizrĹgI xĂıiw s tvĭqĂvy zĂxĸ{q riÍ 609 q q2
28. GIvĂrĂr tvsxı tvsrıoryxı{ tizrĹgI xĂıiw s tvĭqĂvy zĂxĸ{q riÍ 5 q q2
29. GIvĂrĂr tvsxı zrıoryxı{ tvegIy2
30. EfwsıyxrĂ gIvĂrĂr tvsxı zrıoryxı{ tvegIy2
31. RigIvĂrĂ2
32. GIvĂrĂr tvsxı wzıwı²qy teh«r{ oetio zsh}2
33. GIvĂrĂr tvsxı teh«r{ zsh} w qe|ıq«ır{q wosrıq 59à2
34. GIvĂrĂr tvsxı hixx2
35. GIvĂrĂr tvsxı wx'Ioeıg{ zshĂ2
36. GIvĂrĂr tvsxı xv}woeıg{ zshĂ2
37. GIvĂrĂr tvsxı wıırĂ xv}woeıg{ zshĂ2
38. GIvĂrĂr tvsxı ov«xoshsf²qy tsrs'Iir{2
39. GIvĂrĂr tvsxı hısyIshsf²qy tsrs'Iir{2
40. T'ıwxvsı rir{ zIshrĹ oxsqy0 ef} f}ı sfeıir xivqsı~sıeɔr{q qexiv«ıiq2
41. Ts~sv0 rifi~tiɔ{ ~eweÍir{ iıioxvıgoĹq tvsyhiq2
42. RihÍzixi wi t'ı{qs hs wzĂxiıır²Is ~hvsıi2

HR - SIGURNOSNE UPUTE

1. YviΞeıııi y woıehy w iyvstwoıq wıkyvrswrıq wxerhevhıqe IR :4 9=<152
2. Szeı yviΞeı wi riwqıi shıekexı ~eıihrs w oyârıq sxtehsq2 Y zi~ı tvıoytıerıe xveÍıxi ırjsvqegıi sh ısoeırıI zıewxı2
3. Tviqe tvstıwıqe ırwxeıegıy xvife sfezıxı ozeıĂgıverı iıioxvıɔev2
4. Eos ıi zerıwıo retsırı oefiı sĸxiâir0 ıwxı qsve ~eqırıxı ıwoıyɔızs tvsı~zsΞeɔ0 xvkszeg ıı ozeıĂg-verı iıioxvıɔev2
5. Yzıio ıwoıyɔıxi wxvyırs retererıi tvıi tsɔixoe ırwxeıegıi ıı fıs osıi zvwxi shvÍezerıe ıı tstvezıe-rıe yviΞeıe2
6. Yvihıeıqe hıısziosı qsky stiâı2
7. Wzeoı qexivıeı ~elxıize wtigıĂɔri hıısziı ~e qsrxeÍy stviqi2 Osvıwxıxi zıoi ı xıtıe tvıoıehri ~e qexivıeı re osı wy tvıɔzĸâirı2 Hswxezıirı hıısziı qsky fıx ritvıoıehrı2
8. Hsfvs wxikrıxi wzi zıoi oeos fı wi ı~fıikes tvsfıiq osrxeoxe2
9. YviΞeı osı wi qsÍi ırwxeıevexı ıwoıyɔızs y ~exzsvirsq tvswxsvy2
10. E o²w~Ãı²o riq eıoeıqew «ıxeı«fer k}Àı²osr} jiıÃıixioir x¾vx²rΔ fi²tıx²wi2
11. Stviqe rıi tskshre ~e ı~vezry ykvehrıy re rsvqeırs ~eteıızıq tszvĸıreqe2
12. YviΞeı osı qsÍi fıx ykveΞir weqs re wxsty2
13. YviΞeı osı qsÍi fıx ykveΞir weqs re ~ıhy2
14. XiÍıre wzıixıııoi qsve fıx tshvÍere ıergiq2 Tshiwıxi iıioxvıɔrı oefiı0 re reɔır he fyhi hyıı sh lanca.
15. Osvıwxıxi ıwoıyɔızs Íevyıi we zsıxeÍsq osıe rıi ziâe sh re~reɔirsk retsre2
16. I~qiΞy Íevyıi ı swzıixıirısk sfıioxe hvÍıxi yzıio qırıqeıry wıkyvry yheıirswx0 oes ĸxs ıi xs tvoe~ers re wıgı2 Eos wi qırıqeıre yheıirswx ri tsĸxyıi0 Íevyıe qsÍi ı~e~zexi tsÍev2
17. Weqs~eĸxxre Íevyıe2 Osvıwxıxi weqs Íevyıi s~reɔiri sz ıq ~reosq2 Leıskiri Íevyıi qsky fıx ıeos zvyâi2 Tvɔioexi he wi sIıehi tvıi ~eqıiri2
18. Eos ıi wıkyvrswrs wxeoıs retyoryxs ıı ve~fırırs0 ıwxs qsve fıx shqeI ~eqıirırs2 Osvıwxıxı weqs vi~ivzri hıısziı osıı wy ywoıeΞirı w tvstıqe2
19. I~zsv wzıixıswxı we hıshsq fıiwoeıgsq ,PIH- rıwy ~eqırırzı2 Riqsıxi vewxezıexı tvsı~zsh ıiv hıshi qsky sĸxixıxı sɔı2 Riqsıxi yverıexı y zshy2 SfvıĸıxizıeÍrsq ovtsq ı ı~fıikezıxi ıeoi hixivhÍirxi i otapala.
20. YviΞeı ıqe swıkyveɔ2 Eos wi Íevyıge ri teıı0 ~eqırıxı swıkyveɔ2
21. Wıkyvrswre iıioxvıɔre oıewe I ~eıeqɔire ıi kıezrsq iıioxvıɔrsq ı~sıegıısq ı hshexrıq ~eĸxıxrıq zshıɔiq ,y~iqıirıiq- wtsırirsk re qixeıry wxvyoxyvy wzıixıoi2 Y~iqıirıi ıi sfezi~rs2
22. Wıkyvrswre iıioxvıɔre oıewe II ~eıeqɔire ıi kıezrsq iıioxvıɔrsq ı~sıegıısq ı hzswxvyosq ıı tsıeɔersq ı~sıegıısq2 Y~iqıirıi rıi ristIshrs2
23. Wıkyvrswre iıioxvıɔre oıewe III ~eıeqɔire ıi retererıiq rıwoıq retsrıqe ,rıÍıq sh 94 Zsıxe-2 Y~iqıirıi rıi ristIshrs2
24. Rıi ~eĸxxâir
25. ^eĸxxâir sh tvshsve ɔzwxıI sfıioexe w tvsqıivsq ziâıq sh 94 q q2
26. ^eĸxxâir sh tvshsve ɔzwxıI sfıioexe w tvsqıivsq ziâıq sh 56 q q2
27. ^eĸxxâir sh tvshsve ɔzwxıI sfıioexe w tvsqıivsq ziâıq sh 609 q q2
28. ^eĸxxâir sh tvshsve ɔzwxıI sfıioexe w tvsqıivsq ziâıq sh 5 q q2
29. ^eĸxxâir sh tvshsve tveĸıri2
30. Tsxtyrs ~eĸxxâir sh tvshsve tveĸıri2
31. Rıi ~eĸxxâir
32. ^eĸxxâirs sh zivxıoeırsk tehe oetı zshi2
33. ^eĸxxâirs sh tehe zshi tsh qeowıqeırıq zivxıoeırıq rekıfsq hs 59Â2
34. ^eĸxxâirs sh oıki2
35. ^eĸxxâirs sh twoerıe zshi2
36. ^eĸxxâirs sh zshi y qıe~y2
37. ^eĸxxâirs sh ıeoıI zshirıI qıe~sze2
38. ^eĸxxâirs osh tvızviqirsk yverırıe2
39. ^eĸxxâirs osh hyıI yverırıe2
40. YviΞeı rıi tsksher tsvozerıy xstırworıq ı~sıegıworıq qexivıeıısq2
41. Zık}«~ex0 «veqÃx²w ziw~²ı}i «ıı jirr2
42. Xıswe j²r}jsw«wx v¾k~ıxirı2

PT - INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

1. Aparelho de acordo com as normas de seguranï½Europeias EN 60 598-1.
2. Iwxi etevi ıIs r¯s hizi wiv iıqırehs ıyrxs gsq s ı|s yvfers rsvqeı2 Teve e wye iıqıre±¯s0 gsrxexev ew eyxsvıhehiw ısgeıw teve ırjsvqe±¿iw wsfvi ew qsheıhehiw hi vigsıle2
3. Gsqs ırhıgehs tsv eıkyqew rsvqew iwtigıĂgew0 e ırwxeıe±¯s hizi wiv jiıxe tsv yq iıixvıgıwxe uyeıĂgehs2
4. Wi s gefs i|xivrs iwxıziv herıĂgehs0 hiziv« wiv wyfwxıxyıhs i|gıywıze qirxi tiıs jefvıgerxi0 tiıs vizirhihsv sy tsv yq iıixvıgıwxe uyeıĂgehs2
5. Cortar sempre a alimentaï½de rede antes de iniciar a instalaï½ou qualquer tipo de manu - tenï½
6. O aparelho contï½ peï½s que podem provocar queimaduras.
7. Gehe qexivıeı i|ıki ti±ew hi qsrxekiq iwtigıĂgew2 Yxıı~ev tevejywsw i fyglew ehiuyehsw es qexivıeı esw uyeıw wiv¯s Ă|ehsw2 Ew ti±ew jsvrigıhew tshiq r¯s wiv ıh½riew2
8. Etivxev fiq xshsw sw tevejywsw teve izıxev tvsfıiqew hi gsrxexs2
9. Iwxi etevi ıIs w» tshi wiv ırwxeıehs iq eq fıirxi jigIehs2
10. Etevi ıIs r¯s etvstvıehs teve s irgewxvi iq wytivjıgıiw rsvqeıqirxi ırăeq«ziw2
11. Iwxi etevi ıIs r¯s ² ıh½ris teve e ırwxeıe±¯s hıvixe wsfvi wytivjıgıiw rsvqeıqirxi ırăeq«ziw2
12. Iwxi etevi ıIs w» tshi wiv Ă|ehs rs xixs2
13. Iwxi etevi ıIs w» tshi wiv Ă|ehs re tevihi2
14. S tiws he ı-qtehe hizi wiv wytswxehs tiıe gswirxi2 Vikyıev s gefs iı²xvıgs hi jsvqe uyi wiıe mais comprido que a corrente.
15. Ywev etirew ı-qtehew gsq yqe tsx´rgıe uyi r¯s wytivi e tsx´rgıe ırhıgehe2
16. Qerxiv wiq tvi0 irxvi e ı-qtehe i s sfıixs ıyqırehs0 e hıwx-rgıe qırıqe hi wikyver±e ırhıgehe rs ıgsri2 E ı-qtehe tshi tvszsgev yq ırg´rhıs wi e hıwx-rgıe qırıqe r¯s jsv viwtixehe2
17. P-qtehe gsq tvsxi±¯s2 Yxıı~ev etirew ı-qtehew ırhıgehew gsq iwxi wıqfsıs2 Ew ı-qtehew hi leısk´ris wi xsvreq qyıxs uyirxiw2 Erxiw hi wyfwxıxyı1ıew0 iwtivev uyi iwjvıiq2
18. Wi yq zıhvs hi wikyver±e iwxıziv veglehs sy uyifvehs0 hiziv« wiv wyfwxıxyıhs ıq ihıexe qirxi utilizando exclusivamente peï½s de reposiï½de acordo com as normativas.
19. Jsrxi ıyqırswe gsq hıshsw iqıwwsviw hi ıy~ ,PIH- r¯s wyfwxıxyıziw2 R¯s hiwqsrxev s tvshyxs0 sw hıshsw tshiq herıĂgev sw sıIsw2 R¯s qivkyıev iq «kye2 Pıqtev gsq yq ters Àqıhs0 evitando solventes e detergentes fortes.
20. Etevi ıIs iuyıtehs gsq jywızi2 Wi e ı-qtehe r¯s egirhiv0 wyfwxıxyı s jywızi2
21. Classe I de Seguranï½eliï½ca garantida pelo isolamento principal e por um condutor de pro - xi±¯s ,ıke±¯s ¬ xiwe- ıkehs ¬ iwxvyxyve qix«ıge he ı-qtehe2 Pıke±¯s ¬ xiwe sfvıkex»vie2
22. Classe II de Seguranï½eliï½ca garantida pelo isolamento principal e por um duplo isolamento ou por um isolamento reforï½do. Nï½deve possuir ligaï½ï½erra.
23. Gıewwi III hi Wikyver±e iı²xvıge keverxıhe tiıe eıqirxe±¯s gsq xirw¯s fex|{wwıqe ,ırjivısv e 94 Volts). Nï½deve possuir ligaï½ï½erra.
24. Nï½protegido.
25. Tvsxikıhs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»ıhsw hi hı-qixvs wytivısv e 94 q q2
26. Tvsxikıhs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»ıhsw hi hı-qixvs wytivısv e 56 q q2
27. Tvsxikıhs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»ıhsw hi hı-qixvs wytivısv e 609 q q2
28. Tvsxikıhs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»ıhsw hi hı-qixvs wytivısv e 5 q q2
29. Tvsxikıhs gsrxve e irxvehe hi tsive2
30. Tvsxikıhs xsxeıqirxi gsrxve e irxvehe hi tsive2
31. Nï½protegido.
32. Tvsxikıhs gsrxve e uyihe zivxıgeı hi ksxew hi «kye2
33. Tvsxikıhs gsrxve e uyihe hi «kye gsq ırgıre±¯s q«|ıqe hi 59à2
34. Tvsxikıhs gsrxve e glyze2
35. Tvsxikıhs gsrxve tyızivı~e±¯s hi «kye2
36. Tvsxikıhs gsrxve ıexsw hi «kye2
37. Tvsxikıhs gsrxve ıexsw tsxirxiw hi «kye2
38. Tvsxikıhs gsrxve e ıqiw¯s xiq tsv«vıe2
39. Tvsxikıhs gsrxve e ıqiw¯s tvsısrkehe2
40. Etevi ıIs r¯s ıh½ris teve wiv gsfivxs tsv qexivıeı xivqıgeqirxi ıwsıerxi2
41. Ateniï½ risco de choque eliï½co.
42. R¯s Ă|ev e jsrxi ıyqırswe2

Pobrano z mamadecor.pl

ET - OHUTUSJUHISED

1. Seade vastab Euroopa ohutusstandardile EN 60 598-1.
2. Seda seadet ei tohi visata olmejäätmete hulka. Kasutusest kõrvaldamise kohta küsige infot kohalike asutuste käest.
3. Zewxezeрx iiwonmehiрi tief terkeрheqтwi xiswxeqe ozeрÄxwiivпxyh iрioxmro2
4. Kui võite toitekaabel on kahjustunud, peab selle vahetama toote tootja, edasimüüja või sarnase isikuga, et vältida probleeme.
5. Enne paigaldamist veenduge, et kõik vajalikud osad on olemas ja et need ei ole kahjustatud.
6. Pärast paigaldamist veenduge, et kõik komponentidega seade.
7. Iga materjali jaoks on vajalikud kindlad kinnitusvahendid. Kasutage kruvisid ja tüübleid, mis sobivad kinnitatava materjaliga. Kaasas olevad ei pruugi sobida.
8. Keerake kõik kruvid hoolikalt kinni, et vältida probleeme kontaktiga.
9. Ainult siseruumidesse paigaldatav seade.
10. Seade, mida ei või paigaldada otse süttivate pindadele
11. Seade, mida ei või paigaldada otse süttivate pindadele.
12. Ainult lakke paigaldatav seade.
13. Ainult seinale paigaldatav seade.
14. Lambi raskust peab toetama kett. Reguleerige elektrikaablit nii, et see oleks pikem kui kett.
15. Kasutage ainult lambipirne, mille võimsus ei ole suurem kui nõutud võimsus.
16. Hoidke alati pirni ja valgustatava objekti vahel ikoonil näidatud minimaalset ohutut vahemaad. Kui minimaalset vahemaad eiratakse, võib pirn põhjustada tulekahju.
17. Automaatkaitsega pirn. Kasutage ainult selle süsteemiga ühilduvat pirne. Halogeenpirnid muu - tuvad veel kuumaks. Enne vahetamist oodake, et see jahtuks.
18. Kui kaitseklaas on pragunenud või puurunenud, tuleb see viivitamatult vahetada eeskirjadele vastava varuosa vastu.
19. Valgusdioodidega (LED) valgusallikas ei ole vahetatav. Kõige võike toodet lahti, kuna dioodid võivad kahjustada silmi. Kõige kastke vette. Puhastage niiske lapiga ning väldige tugevatoimelisi lahusteid ja puhastusaineid.
20. Kaitsmega seade. Kui lamp ei sütti, vahetage kaitse.
21. Elektriohutuse I klassi tagavad peaisolatsioon ja kaitsejuht (maandus), mis on ühendatud lambi metallist korpusega. Maandus on kohustuslik.
22. Elektriohutuse II klassi tagavad peaisolatsioon ja topeltisolatsioon või tugevdatud isolatsioon. Maandus ei ole vajalik.
23. Elektriohutuse III klassi tagab väga madal toitepinge (väiksem kui 50 V). Maandus ei ole vajalik.
24. Seade puudub.
25. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 50 mm, sissetungimise eest.
26. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 12 mm, sissetungimise eest.
27. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 2,5 mm, sissetungimise eest.
28. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 1 mm, sissetungimise eest.
29. Kaitstud tolmu sissetungimise eest.
30. Täielikult kaitstud tolmu sissetungimise eest.
31. Kaitse puudub.
32. Kaitstud vertikaalselt langevate veepiiskade eest.
33. Kaitstud vee langemise eest max 15° kaldnurga all.
34. Kaitstud vihma eest.
35. Kaitstud veepritsmete eest.
36. Kaitstud veejugade eest.
37. Kaitstud tugevate veejugade eest.
38. Kaitstud ajutise vettekastmise eest.
39. Kaitstud pikaajalise vettekastmise eest.
40. Seade, mida ei või kasutada soojusisoleermaterjaliga.
41. Tähelepanu! Elektrilöök.
42. Ärge vaadake otse valgusallikasse

PZ ô HVS ĵ ŝFEW ŴRWXVYOGŴNEW

1. Ŵivgi exfтwx Ŵvstew Hvsкcfew Rsvqexzziq IR :4 9=<15
2. Ĵeт ŵivgiт rihъowx fFx t~qiwxeт rsvqHţeтsw tтwпxew exovпxyqsw2 Etweтqтпioskerew zitокereт ŵv тHţFh~ тrjsvqHgтe zтixПHq тiwxHhПq weтwxfH ev wezHokerew oHwcfy2
3. Teqexsтsxтiw y~ heПtiq rsvqexzziq0тrwxeţHgтe ŵv тHzirg ozeрÄgПxeq iрioxwкrq2
4. Kehвyq H0тe ŵv fsтHxw HvПnew iрioxwoew zehw0 xew ŵ тHrsqeтre xoeт veÍsxHтeq0 tHvhizПteq zeт ozeрÄgПxeq iрioxwкrq2
5. TтvqwтrwxeţHgтew zeт ті foHhe zithexilrтwoHw etostiw y~wHokerew0ŵ zтirqПv тHexwрПh~ xoeje spriegums.
6. Ŵivgi ŵ ev heтHq0 oew zev vehъx ethikyqyw2
7. Oexww qexivнHw tтi tvewe wtigrÄwoyw ÄowHgтew tтihivyqyw2 Ŵ~qerxsx wovFziw yr wтirew iroyvyw0 oew ŵ тti qПvsx qexivнHjeq tti oyve xi xow tтiwxвtwrHx2 Xтi0 oew ŵ тioeyx0 zev fFx rttiqПvsx2
8. PefтtтiwovfzПx zтwew wovFziw0 рeт t~zeтxsw rs osrxeoxe tvsfЛqew2
9. Ŵivgi0 oew zev fFx тrwxeţПxe xoeт тiokxiţtH2
10. Ĵтw ŋvirkтr}w rixтroe ţqsrxysx тiqhikтyw tezwкyw2
11. Ŵivgi rez tтiqПvsxe xтikeт rwxeţHgтeт y~ zтwqHq0 oew tevewx ŵ y~ţтiwqsтskew2
12. Ŵivgi0 oew zev fFx тrwxeţПxe xoeт tti kvтiwxтiq2
13. Ŵivgi0 oew zev fFx тrwxeţПxe xoeт tti wтirew2
14. Peq tew wzew ŵ тHxyv кПhi2 Vikyţпx iрioxwfew zehy xHhH0 рeт xew fFxy kevHow tev кПhi2
15. Ŵ~qerxsx wtyjh~¤xiw ev тeyhy0 oew rezţтiHoe tev y~vHhвxs2
16. Zтirqпv wxevt wtyjh~¤x yr etkewqsxs tvтiokqixy y~xyvПx qтrqHjy hvsкcfew exxHjyqy0 oew ŵ y~vHhвxw y~ тosrew2 Wtyjh~i zev т~vewx ykyrwkvПoyw0 kehвyqH0тe rixтioтizПvsxw qтrqHjew exxHjyqw2
17. Wtyjh~¤i ŵ eyxs eт~wevkHxe2 Ŵ~qerxsx xoeт xHw wtyjh~¤xiw0 oyvHq ŵ ктw wтqfsţw2 LeţskПre wtyj-

h~¤xiw oiFwx тsx oewxew2 Tтvqwxs rsqeтrкerew0y~kehъx0 oeqПv xHw exh~тiwx2
18. Kehвyq H0тe ĥvskcfew wxoţw ŵ тi tţwww zeтwetţww0 xew ŵ rioezПtsxтiw тHrsqeтre0 т~qerxsтsx xoeт rsvqexzziq exfтwxskHw vi~ivziw hixeтew2
19. Kewqew ezsxw ev kewqy iqxПhsxHq hтshПq ,PIH-0 oew rez rsqeтrHqew2 Rihiqsrx Пx ŵivgi0 тs hтshiw zev fsтHx egтw2 Rikvi qhПx Fhir2 Xvxx ev qтxvy hvHrтuy0 т~zeтvsxтiw rs wxtvтi q ккъhyq-тi q yr qe~kHkerew ţh~ тiox тiq2
20. Ŵivgi ŵ etxosxe ev hvskrHxHhy2 Kehвyq H0тe рeqte rтihikew0 ŵ тHrsqeтre hvskrHxHw2
21. Ŵ2 Ŵioxwos hvskcfew oţewr rshvskтre keţzirH т~sţHgтe yr eт~wevh~cfew zehw ,ti~iqПyqw-0 oew ŵ tтizirsxw tтi ţeqtew qixHţe wxyoxFvew2 Ŵi~iqПyqw ŵ sfţkHxw2
22. Ŵ2 Ŵioxwos hvskcfew oţewr rshvskтre keţzirH т~sţHgтe yr hyfyţxH т~sţHgтe0 zeт ew тewxтvrHxH т~sţHgтe2 Rez тHfFx тi~iqПyqeq2
23. Ŵ2 Ŵioxwos hvskcfew oţewr rshvskтre tehizi tтi тsx¤~iqe wtvтikyqe ,~iqHow tev 94 Zsрx-2 Rez тHfFx тi~iqПyqeq2
24. Rez eт~wevkHxe2
25. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 94 qq2
26. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 56 qq2
27. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 60ф qq2
28. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 5 qq2
29. Ŵ eт~wevkHxe tvix tyxioy тioxFkery2
30. Ŵ tтiтcfH eт~wevkHxe tvix tyxioy тioxFkery2
31. Rez eт~wevkHxe2
32. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw tтiry zivxoHjs ovпkery2
33. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw ovпkery ev qeowqyqw 59ä wxtyqy2
34. Ŵ eт~wevkHxe tvix рixy2
35. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw къeoexHq2
36. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw wxvFoxHq2
37. Ŵ eт~wevkHxe tvix wtПgxkHq Fhirw wxvFoxHq2
38. Ŵ eт~wevkHxe tvix ţeгgiky тikvi qhПkery2
39. Ŵ eт~wevkHxe tvix тkwxsky тikvi qhПkery2
40. Ŵivgi rez tтi qПvsxe0 рeт xH xroxy tHvoţHxe ev xivqтwo тт~sţПтsky qexivнHjy2
41. Exwevkrem Ŵioxwsw wqFkxs tezsтyw2
42. RiÍFvYx xiwrem ţ kzтiwsw keрxrq2

WO 1 F I^TI ¢RSWXR§ TSO]R]

1. ^evнehirтi wtvЁe iyv»twoi fi~tiэrswxr² rsvq} IR :4 9=<15
2. Xsxs ~evнehirтi we riwqтi рozihszeŸ whsqszĹq shtehsq2 Ŵrjsvq«gтi s wt½wsfi ~fivy e рozihк«gтi Z«q tshe¤Ä qтiwxri Äveh}2
3. Tshje rтioxsvĹgl tvihtтwsz qywґrкxe|«gry z}osreŸ ozeрÄoszerĹ iрioxwro«v2
4. Tsкoshir Ĺ i|xivrĹ ret«eg{o«fiў wqтi z}qirnŸ рir zĹvsfge0 tvihe¤ge eрifs ozeрÄoszerĹ iрioxwo«v2
5. Tvih ~eleirtq ŋrкxe|«gтi eрifs eo²Isosрzio hvyly Àhvĺf} zĺh} shtsxi ret«eg{ ~hvs2
6. ^evнehirтi sfwelyтi wÄэewx0 oxsv² q½ĺy t«gŸ2
7. OeĺhĹ qexivн«q z}Ĺehyтi ktigrÄgo² tvtizEszegтi tvґwyxirwxzs2 Tsyĺтxi wovyxo} e lqsĺhтro}0 zlshr² tvi qexivн«q0 re oxsvĹ fyhÄ tvтtizrir²2 Wovyxo} e lqsĺhтro} zs zĹfezi q½ĺy f}Ÿ rizlshr²2
8. Yxe¤lrтxi hsfvi zкixo} wovyxo}0 ef} wxi tvihнкm tvsfi²qsq z h½wўihoy osrxeoxy2
9. ^evнehirтi тi zlshr²рir tvi rкxeţ«gry z rrxivґv2
10. ^evнehirтi rтi тi zlshr² tvi ~efyhszerтi qih~тi tszvgl}0 oxsv² wÄz rsvq«ŋr}gl tshqтiroegl lswez²2
11. ^evнehirтi rтi тi zlshr² tvi tvreqy rкxeţ«gry re tszvgl}0 oxsv² wÄz rsvq«ŋr}gl tshqтiroegl lswez²2
12. ^evнehirтi тi zlshr²рir tvi rкxeţ«gry re wxvst2
13. ^evнehirтi тi zlshr²рir tvi rкxeţ«gry re wxiry2
14. ViŸe~ qywґf}Ÿ wglstr« yrтiwŸ lqsxrswŸ wzrixhje2 WhiŸszĹ o«fiў rewxezxi xeo0 ef} fsўhрlkf eos viŸe~2
15. Tsyĺfzexiтfe Íevszo} wxeoĹq zĹosrsq0 oxsvĹ ritviwelyтi yzihirĹ2
16. Zĺh} hshvÍeezexi qŋrтqк«ŋry fi~tiэrswxrÄz~hтeўirswŸ qih~тi Íevszosy e swzixўirĹq sfтioxsq yzihirÄ re¤osri2 Eo rifyhi hshvÍer« qŋrтqк«re z~hтeўirswґ0 Íevszoe qЎĺi wt½wsfiŸ tsÍev2
17. kievszoe ws weqssglversy2 TsyĺfzexiўirÍevszo} s~reэir²xĹqxs w}qfsўsq2 Leўsk²rsz² Íevszo} we zi¦qт ~slvi¦Ä2 Tvih zĹqirsy tsэoexi0 oĹq z}glўehrÄ2
18. Eoтi fi~tiэrswxr² wo¦s tveworyx² eрifs tsкoshir²0 qywґf}Ÿ тlri´z}qirir²2 Tsyĺfzexiўoxsqyўirxeo² r«lvehr² hтiў}0 oxsv² wÄz wÄehi w tvihtwqi2
19. WzixiрrĹ ~hvs¤wriz}qirтxiрrsy0 wzixўs iqxyтÄgsy hт»hsy ,PIH-2 ZĹvsfso rivs~sfive¤xi0 tvixsĺi hт»h} qЎĺfy tsкoshmŸ Zeki sэ2 Ritsr«ve¤xi hs zsh}2 e¤wxxi z¦losy lerhv¤osy2 Z}lr¤xi we vs~tÄк'ehi«q e wтrĹq эwxegтq tvswxnihosq2
20. ^evнehirтi z}fezir² xezrĹqт tswxoeq2 Eo we рeqte rih« ~etrÄ½z}qi Exi xezrÄ tswxoy2
21. Xтnihe iрioxwgoi тfi~tiэrswx Ŵ2 0 ~efi~tiэir« Ŵezrsy т~sj«gтsy e sgIverrĹq zshтosq ,y~iq-rirĹq-0 twtsтirĹq oy oszsz²qy v«qy wzixhje2 Y~iqrirтi тi tszrr²2
22. Xтnihe iрioxwgoi тfi~tiэrswx Ŵ2 0 ~efi~tiэir« Ŵezrsy т~sj«gтsy e hzsтxsy т~sj«gтsy eрifs ~swŋrirsy т~sj«gтsy2 Riqyw f}Ÿ y~iqrir²2
23. Xтnihe iрioxwgoi тfi~tiэrswx Ŵ2 0 ~efi~tiэir« rf~osret®Ÿszĺq ret«erўq ,qirir eos 94 Zsрxsz-2 Riqyw f}Ÿ y~iqrir²2
24. Riglv«rir²2
25. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 94 qq2
26. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 56 qq2
27. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 60ф qq2
28. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 5 qq2
29. Glv«rir² tvih zrтoryxўq tvegly2
30. Ètрriglv«rir² tvih zrтoryxўq tvegly2
31. Riglv«rir²2
32. Glv«rir² tvih ~zwvĹq tґhsqzeўhĹqhoqeхtq2
33. Glv«rir² tvih tehe¤Ägsy zshsy w qeўtq«r}q wo¦srsq 59Ä2
34. Glv«rir² tvih heĺ´sq2
35. Glv«rir² tvih wxvioe¤Ägsy zshsy2
36. Glv«rir² tvih tvÄhsq zsh}2
37. Glv«rir² tvih wрrĹq tvÄhsq zsh}2
38. Glv«rir² tvih hsэewrĹq tsrsvirтq2
39. Glv«rir² tvih hрlswzeÄgтq tsrsvirтq2
40. ^evнehirтi rтi тi zlshr² tvi tsov}xi xitiрri т~sўeэrĹq qexivн«q2
41. Ts~sv0 vт~os iрioxvgo² ls ksoy2
42. Rits~ivexi we tvreqs hs wzixiрr²ls ~hvs¤e2

DK - SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

1. Apparat i overensstemmelse med den europæiske sikkerhedsstandard EN 60 598-1.
2. Hixxi ettevex q° ¤ooi fsvxwoejjiw ws q eўqтrhiрkx lywlsўhrтrkwejjeўh2 Ŵrhlirx stţ}wrтrkiv sq hixw fsvxwoejjiрwi lsw hi ¦soeўi q}rhтklihiv2
3. Visse forskrifter kræver, at installationen udføres af en faglært elektriker.
4. Lzw hix yhzirhтiki iрioefiрiv fiwoehтkix0 q° hix yhiўyooirhi yhwoiрxiw ej tvshygirxir0 ej forhandleren eller af en faglært elektriker.
5. Wў° exth rixwtârhтrkir jve0 jãv тrwxeрexтsr iрiv ir lzрoir ws q liрwx}ti zihрkilsўhiрwi t°fik}rhiw2
6. Apparat med dele, der kan blive meget varme.
7. Ixlzix qexivнeрi ovâzivwtigrÄooi jâwxiхfilãv2 Erzirh wovyiv sk h}fрiv0 hiv ikriv wk xр qexivнeрix0 ws q hi woeў fir}xxiw xр2 Hi qihjãрkirhi iv qyрkzw ¤ooi ziрikrihi2
8. Wxeq sq l}kkiрkx eрi wovyivri0 jsv ex yrhk° osrxeoxtvsfрiqiv2
9. Apparat, der kun må installeres indendørs.
10. Ettevex0 ws q ¤ooi iv ikrix xр ex fрzirhf}kkix t° eўqтrhiрki0 fverhfevi szivãehiv2
11. Ettevex0 ws q ¤ooi iv ikrix xр hwvioxi тrwxeрexтsr t° eўqтrhiрki0 fverhfevi szivãehiv2
12. Apparat, der kun må loftmonteres.
13. Apparat, der kun må væggmonteres.
14. Peq tirw zâkx woeў yrhiwwãxxiw ej oâhir2 Vikyў²v iрioefрix0 w° hix iv рârkivi irh oâhir2
15. Anvend udelukkende pærer med en effekt, der ikke overstige den anførte wattnominering.
16. Szivlsўh exth hir zwxi wooivlihwejwxerh тosrixi0 qiрiq tâvir sk hix fiрwxi sfiox2 Peq-pen kan medføre brand, hvis minimumsafstandene ikke overholdes.
17. Wiрzfiwo}xxirhi tâvi2 Erzirh yhiўyooirhi tâvi0 ws q iv qâvoix q ih hixxi w}qfs¤2 Leрs-genpærer kan blive meget varme. Afvent, at de er kølet af, før de udskiftes.
18. Hvis sikkerhedsglasset er revnet eller beskadiget skal det straks udskiftes og udelukkende med viwivzihiрi0 hiv stjў}hiv jswovivрxivri2
19. Pў}wothi q ih ў}wi qtoxivirhi hтshiv ,PIH- hiv ¤ooi oer yhwoiрxiw2 Hiqsrx²v eўhvтk tvshyoxix da dioderne kan forårsage øjenskader. Undgå at kigge ind i vandet. Rengør med en fugtig klud uden opløsningsmidler og skrappe rengøringsprodukter.
20. Ettevex yhwx}vix q ih wovirk2 Woiрx wovirkir yh0 lzw tâvir ¤ooi xârhiv2
21. Oўewwi Ŵ Iрioxvwo wooivlih keverxivix ej hir tvrq âvi wsрivirk sk ej ir fiwo}xxirhi рihiv (jordforbindelse) forbundet til lampens metalstruktur. Jordforbindelse er obligatorisk.
22. Klasse II Elektrisk sikkerhed garanteret af den primære isolering og af en dobbelt isolering eller af en forstærket isolering. Har ikke behov for jordforbindelse.
23. Oўewwi Ŵ Iрioxvwo wooivlih keverxivix ej jsvw}rтrkir q ih ir q ikix¦ez wtârhтrk ,yrhiv 94 Volt). Har ikke behov for jordforbindelse.
24. Ŵooi fiwo}xxix2
25. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 94 qq2
26. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 56 qq2
27. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 60ф qq2
28. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 5 qq2
29. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej wxãz2
30. Xsxeрx fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej wxãz2
31. Ŵooi fiwo}xxix2
32. Fiwo}xxix q sh ¦shvix jeўhirhi zerhhv° fiv2
33. Fiwo}xxix q sh jeўhirhi zerh q ih ir qeowтqeў lâ¦hтrrk t° 59ä2
34. Fiwo}xxix q sh vikr2
35. Fiwo}xxix q sh zerhwxârox2
36. Fiwo}xxix q sh zerhwxv°piv2
37. Fiwo}xxix q sh ovejxtki zerhwxv°piv2
38. Fiwo}xxix q sh qihpivxhтk rihwârorтrk2
39. Fiwo}xxix q sh ¦ârkivizevirhi rihwârorтrk2
40. Apparat, som ikke er egnet til at blive brugt med termisk isolerende materiale.
41. Advarsel, risiko for elektrisk stød.
42. Wxv ¤ooi тrh ¦}woўhir2

SE - SÄKERHETSINSTRUKTIONER

1. Peq ter ytt}ўpiv hт iyvstiwoe w®oivlixwovezir IR :4 9=<15
2. Den här lampan får inte kasseras tillsammans med normalt hushållsavfall. Kontakta de lokala q}rhтklixivre j¾v тrjsvqexтsr sq fsvxwoejjrтrk2
3. Irрkx zwwe fiwx®qqiрwiv q°wxi тrwxeрexтsrir yxj¾wew ez ir ozeрÄgiveh iрioxvroiv2
4. Sq hir }xxvi iрoefiрr ®v woeheh j°v hir irhewx f}xew yx ez xрzivoevir0 ez °xivj¾ww®рevir iрiv ez ir ozeрÄgiveh iрioxvroiv2
5. Osttże eрxth jv°r wxv¾qqir тrrer тrwxeрexтsr iрiv r°ksr x}t ez yrhivl°рyxj¾ww2

6. T° tvshyoxir Ärrw hıjev wsq oer fıı q}goix lixe2
7. Sıoe qexivıeı ov®ziv wt igıÅoe xıı fil¾w j¾v Å}ivırk2 Erz®rh wovyzev sgl tıykkev ws q ®v ı®q tıke fı½det material som de ska fıåtas pı½De som fıer med kan vara olıåpliga.
8. Dra ı½skruvarna ordentligt fı½att undvika kontaktproblem.
9. Den hı½produkten fı½endast installeras inomhus.
10. Hir ®v ırxi ı®q tık j¾w exr f}kkew ır t° }xsv ws q rsvqeıx ®v fverhjevıke2
11. Tvshyoxir ®v ırxi ı®q tık j¾w hvioxırwxeıexısr t° }xsv ws q rsvqeıx ®v fverhjevıke2
12. Produkt som endast kan installeras i taket.
13. Produkt som endast kan installeras pı½ggen.
14. Lampans vikt mı½te hı½as upp av kedjan. Justera elkabeln sı½att den hı½ngre fı½kedjan.
15. Erz®rh feve kı¾hıeq tsv ws q lev ir ijjiox ws q ırxi ¾zivwxıkiv erkızir {exwx}voe2
16. Qiıer kı¾hıeq ter sgl hix fiı}wxe j¾wi q°ıix woe eıpxh hix qırıqxezwx°rh j¾w ®oivlix fil°ıew som anges pı½konen. Lampan kan orsaka brand om minimiavstı½det inte iakttas.
17. Kı¾hıeq te q ih ikirwo}hh2 Erz®rh feve kı¾hıeq tsv ws q ®v q®voxe q ih hirre w}q fsı2 Leıskirıeq tsv fıv q}goix zevqe2 Z®rxe xıpw hi wzeırexırrer hi f}xw yx2
18. Sq ixx w®oivlixwkıew ®v wtvygoix iıjiv w¾rhiv q°wxi hix kirewx f}xew yx sgl irhewx q ih reservdelar som hı½verensstı½mmer med kraven i sı½kerhetsfı½skrifterna.
19. Ljuskı½lla med ljusavgivande dioder (LED) som ej kan ersı½tas. Demontera inte produkten fı½r hıshivre oer woehe ¾ksrir2 Hstte hir ırxi ı zexxir2 Virk¾w q ih jyoxık hyo sgl yrhzıo ı¾wrırkwqihiı sgl wxevoe virk¾vırkwqihiı2
20. Tvshyoxir ®v ı¾wihh q ih w®ovırk2 Sq ıeq ter ırxi x®rhw woe w®ovırkir f}xew yx2
21. Oıeww ll lıw®oivlix kevexıiveh ez lyzyhwsıivırkir sgl ez ir wo}hhwıihevi ,ısvherwyxrırk-ansluten till lampans metallstomme. Obligatorisk jordanslutning.
22. Oıeww lll lıw®oivlix kevexıiveh ez lyzyhwsıivırkir sgl ez ir hyffiı wsıivırk iıiv ez ir j¾w-tı½kt isolering. Jordanslutning behı½vs inte.
23. Oıeww llll lıw®oivlix kevexıiveh ez wxv¾qxıjj¾wiı q ih q}goix ı°k r®xwt®rrırk ,yrhiv 94 zsıx-2 Jordanslutning behı½vs inte.
24. Iı wo}hheh2
25. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 94 q q2
26. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 56 q q2
27. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 609 q q2
28. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 5 q q2
29. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez heq q2
30. Xsxeıx wo}hh qsx ırxv°rk ez heq q2
31. Iı wo}hheh2
32. Wo}hheh qsx zivxıoeıe zexxirhvsttevı2
33. Hvst two}hheh zıh qe| 59à ıyxırırk2
34. Wo}hheh qsx vikr2
35. Wo}hheh qsx zexxirwx®ro2
36. Wo}hheh qsx zexxirwxv°ıevı2
37. Wo}hheh qsx wxevoe zexxirwxv°ıevı2
38. Wo}hheh qsx xıjj®ıımk rihw®rorırrk ı zexxir2
39. Wo}hheh qsx ı°rkzevık rihw®rorırrk ı zexxir2
40. Tvshyox ws q iı ®v ı®q tıık j¾v exr ¾zivx®goew q ih xivqıwox ıwsıiverhi qexivıeı2
41. Varning, risk fı½r elektrisk stı½t
42. Titta inte direkt in i ljuskı½lan.

SL – VARNOSTNA NAVODILA

1. Etevex ı~ tsırıyıi ~elxizi izvstwoike zevrswxrike wxerhevhe IR :4 9=<152
2. Xike etevexe wi ri wqi shıekexı q ih sfıxeırri osqyreıri shtehoi2 Z ~zi~ı ~ shıekerıiq wi tvı tvwxsırrıl oveıizrıl svkerıil ts~erıqexi kıihi reıırsz ~ fıverıe2
3. ^eosrsheıe tsriosh ~elxize reqiwxxiz etevexe w wxerı ywtswsfıirike iıioxvıэevıe2
4. c i ıi ~yrerıı iıioxvırı oefiı tskoshszer0 reıke ~eqirıe ı~oıyэrs tvsı~zeıeıig0 tssfıekэirı tvsheıeıig eı ywtswsfıirı iıioxvıэevı2
5. Tvih reqikэerıiq eı oeoxkrıqı osıı z~hvÍizeırıqı hiı zwiıi ı~oıyэxi iıioxvıэrs reteıerıi2
6. Tsweqi ~rı hiı etevexe jelos hswiÍıis zıwsoi xiqtivexyvi2
7. Zweo qexivıeı ~elxize tswifir tvıfsv ~e tvxvhxiz2 Ytsvefxi ywxvi~ri zıeoi ır zısÍoi kıihi re qexivıe0 re oexivike ıl fswxi tvxvhtp2 Tvıs Íirı tvfsv qsvifxı rıywxvi~ir2
8. Hsfvs ~exikrıxi zwi zıeoi0 he tvitvisxi xiÍezi wwxosq2
9. Etevexı reqirıir ıi ~e reqiwxxizz rsxverıi tvswxsvi2
10. Etevex rı tvqivir ~e zkvehrıs z rsvqeırs zrixıızi tszvkrı2
11. Etevex rı tvıqivir ~e ritswihrs reqiwxxiz re rsvqeırs zrixıızi tszvkrı2
12. Etevexı reqirıir ıi ~e wxvstrs reqiwxxiz2
13. Etevexı reqirıir ıi ~e wxirwos reqiwxxiz2
14. Xi Ís ıyэı qsve tshtvexı zivke2 Rewxezxi reteıeırı oefiı xeos0 he ıi heıxı sh zivkı2
15. Ytsvefıexi ıi wıeıoi0 oı ri tviwikers rezihiri zexri qsэ2
16. Qih wıeıos ır swzixırıq tvihq ixsq z~hvÍyxi reıqerıks zevrswxrs ve~heıs0 oı ıs rezeıe tosre2 ci wi rezihiri zevrswxri ve~heıi ri ytsxxize0 jelos ıyэ tsz~vsэı tsÍeı2
17. Wıeıoe ~ zkveırs ~ekэxs2 Ytsvefıexi ıi wıeıoi0 oı ws s~reэiri wxiq wıq fsıs q2 Leıskirwoi wıeıoi wi qsэrs wikvirıis2 Tvih ~eqirıezs tsэeoexi0 he wi sljehırs2
18. c i ıi ~ekэxrs wxioıs sovykirs eı ve~fıxs0 ke xeosı ~eqirıexi0 tvıxiq te ytsvefxi ıi rehsq i-wxri hiı i0 oı ı~tsıryıiıs ~elxizi ~eosrworl tvihtwsz2
19. Wzixıs frı zıv ~ ri~eqirıızrıqı wzixıs frıqı ,PIH- hıshequ2 Ri ve~wxezıexi ı~hıjoe0 wer zeq hıshi jelos tsкoshyıiıs sэı2 Ri zwxezıexi z zshs2 eıwxi ~ zıeÍrs ovts0 tvıxiq te ri ytsvefıexi xstıı eı ekviwizrıl эwxq2
20. Etevex ~ zevszeıos2 ci wi ıyэ ri tvíki0 ~eqirıexi zevszeıos2
21. Ve~vih lı iıioxwэre ~ekэxe ~eksxszıire ~ swrszrs ı~sıegıms ır ~ekэxrıq zshrıosq ,s~iqıxiz-0 oı ıi zi~er re oszırwos slıxi ıyэ2 Sfzi~re s~iqıxiz2
22. Ve~vih lı iıioxwэre ~ekэxe ~eksxszıire ~ swrszrs ır hzsırs ı~sıegıms eı ~ sıeэirs ı~sıegıms2 S~iqıxiz ıi tvitszihere2
23. Ve~vih lll iıioxwэre ~ekэxe ~eksxszıire ~ rı~osretixswxrıq reteıerıi q ,qerı osx 94 Z-2 S~iqıxiz ıi tvitszihere2
24. Etevex rı ~ekэxir2
25. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 94 q q2
26. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 56 q q2
27. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 609 q q2
28. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 5 q q2
29. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq tvely2
30. Etevexı ıi tstsırsqe ~ekэxir tvih tvshsvsq tvely2
31. Etevex rı ~ekэxir2
32. Etevexı ıi ~ekэxir tvih zivxıoeırıq teherıiq zshrıl oetımg2
33. Etevexı ıi ~ekэxir tvih teherıiq zshrıl oetımg tsh osxsq reızię 59à2
34. Etevexı ıi ~ekэxir tvih hiÍıiq2
35. Etevexı ıi ~ekэxir tvih zshrıqı gyvoı2
36. Etevexı ıi ~ekэxir tvih zshrıqı gyvoı2
37. Etevexı ıi ~ekэxir tvih qsэrıqı zshrıqı gyvoı2
38. Etevexı ıi ~ekэxir tvih ovexosxvexırs tsxs tıxzıms z zshs2
39. Etevexı ıi ~ekэxir tvih hsjıksxwexırs tsxs tıxzıms z zshs2
40. Etevex rı tvıqivir ~e tsovızerıi w xstjsxrs ı~sıegıms woıq qexivıejsq2
41. Ts~sw rizevrswx iıioxvıэrike yheve2
42. Prepovedano gledati v svetlobni vir.

FI - TURVAOHJEET

1. Laite on eurooppalaisten turvastandardien EN 60 598-1 mukainen.
2. X®x® jexixe iı wee I®zxx®® osxxejsywı®xxiir qyoere2 L®zxx®qıwx® ıe oiv®}wxetsıe zevxir0 t}}h® tietoa paikallisilta viranomaisilta.
3. Nsıhiroır ewirrywq®®v®}wxir qyoewiwxı ewirrryw sr wysvıxixeze t®xiz®r w®lo¾qıilir toimesta.
4. Nsw yıosırir w®lo¾slxs sr zelırksıxxyryx0 wi sr zeılhixxeze }owırsqeer zejqıwxeıer0 ı®ıii-rq}}ı®r xeı t®xiz®r w®lo¾qıilir xsıqiwxe2
5. O}xoi zıwxe tsıw t®®x® eıre irrir ewirrywxe xeı lysıxsxsıqirtıxix®2
6. Laitteessa on osia, jotka voivat polttaa.
7. Oyoır qexivıeeı zeexı ivx}ıwn® oırrrx}wzevywxixe2 O®}x® oırrrx}wqexivıeeırr wszijxyzıe vyyziıe ıe tulppia. Toimitetut ruuvit ja pultit eivı½ıı½ıı½ıı½ole sopivia.
8. Kiristı½aikki ruuvit kunnolla vı½sesi kosketusongelmia.
9. Laite voidaan asentaa vain sisı½laan.
10. Peıxi iı wszijıy yttsewirrixxezeowı rsvqeeıwxı w}xx}zıpi tırrsıpi2
11. Peıxi iı wszijıy ewirrixxezeowı wysveer rsvqeeıwxı w}xx}zıpi tırrsıpi2
12. Laite, joka voidaan asentaa vain kattoon.
13. Laite, joka voidaan asentaa vain seinı½e
14. Ketjun on kannateltava lampun painoa. Sı½ı½ı½ı½ntoa siten, ettı½se on ketjuun nı½den pidempi.
15. O®}x® zeır jeqttyıe0 tsıhir xils iı }ıx® swsıxxye {exxıq®®v®®2
16. Tıh® eıre jeq tyr ıe zejewxyr iwrriir z®ıpp® oyzeooiiwwe swsıxixxy qırırqıix®w}}w2 Peqtty zsı erliyxee xyıtejsr ısw qırıqıix®w}}xx® iı rsyhexixe2
17. Wysıexxy jeqtty2 O®}x® zeır x®p® w}qfsıpe qivoxx}ı® jeqttyıe2 Leıskiirıeqtyx qyyxxyzex ivx}ıwr oyyqıow2 Shsxe0 ixx® rir®®lx}z®x irrir oyır rı zeılhixeer yyxiir2
18. Nsw xyvzejewı sr qyvxyryx xeı vıoo0 wi sr zeılhixeze z®pxx¾qı®wxı o®}xx®qı®p® }owırsqeer q®®v®}wxir qyoewıe zeveswıe2
19. Valonlı½de vaihtamattomilla valodiodeilla (LED). Ilı½aura tuotetta, sillı½diodit voivat vahingoittaa silmiı½ı½pota veteen. Puhdista kostealla liinalla vı½ı½ı½ı½uottimia ja voimakkaita pesuai - neita.
20. Wyıeooiiıe zevywxixxy jexi2 Nsw jeqtty iı w}x}0 zeılhe wyıeoi2
21. Pysooe ll W®lo¾xyvzeıwyyhir xeoee tı®®ivwx}w ıe wysıeısl hır , qeehsxyw-0 tsoe sr ıxixx} jeqtyr metallirakenteeseen. Pakollinen maadoitus.
22. Pysooe lll W®lo¾xyvzeıwyyhir xeoee tı®®ivwx}w ıe oeowıroivxeırir wysıeısl hır xeı zelzwxixxy ivwx}w2 Wi iı zeehı qeehsxywxe2
23. Luokka III Sı½kı½rvallisuuden takaa pienoisjı½nite (alle 50 V). Se ei vaadi maadoitusta.
24. Suojaamaton.
25. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 94 q q2
26. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 56 q q2
27. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 609 q q2
28. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 5 q q2
29. Wysıexxy t¾}r xyroiyxyqıwipxe2
30. Wysıexxy ososreer t¾}r xyroiyxyqıwipxe2
31. Suojaamaton.
32. Wysıexxy t}wx}wysvıxe ziwıtıwevsıpxe2
33. Suojattu vedeltı½korkeintaan 15 ı½allistuskulmassa.
34. Suojattu sateelta.
35. Suojattu vesiroiskeilta.
36. Suojattu vesisuihkeilta.
37. Suojattu voimakkailta vesisuihkeilta.
38. Suojattu vı½aikaiselta upotukselta veteen.
39. Wysıexxy tihirrix}ıx® ytsxyowipxe zixiir2
40. Laite ei sovellu suojattavaksi termisesti eristı½ı½materiaalilla.
41. Varoitus, sı½kı½kun vaara.
42. Ilı½katso suoraan valonlı½hteeseen.

Pobrano z mamadecor.pl

PX 1 WEYKSW IRWXVYOGIINSW

1. Prietaisas atitinka Europos standarto EN 60 598-1 saugos nuostatus.
2. Îıw tvnixeıwew rixyvı fFxı keııreqew oevxy wy ıtvewxs qıw fyxıix ex ıiosqıw2 HYı tvnixeıws keıırıqs ıv vFkıezıqs fFhэ ovittoxYw ı zrixırıw ırwxxygıew2
3. Tekeı oeı oyvıysw ryswxexyw ırwxeıezıqs hevfyw xyvı exıoxı ozeıÅoysxew iıioxvıoew2
4. Niı teÍiwxew ıksvırıw iıioxvsw jeihew0 ıı teoiiwxı keı xıo keqırxsıew0 tivtevhezırYxsıew evfe ozeıÅoysxew iıioxvıoew2
5. Tvnik tvehihe qı fix osoıyw xiglrırYw tvniÍıFvsw ev ırwxeıezıqs hevfyw zwehe exıyroxi xıroıs ıxeqtã2
6. Tvnixews wyhYxэıi }ve ryhikıqs tezsrэ oiıeırэ heırэ2
7. Oıiozıire qihÍıeke tvıoeırksw }texrksw xzvxırıqs tvni qsrYw2 Reyhsoxi xıo qihÍıeke0 tvni oyvısw fyw xzvxıreqe0 xıroe qyw zevÍxyw fiı Åowezıqs wverkxyw2 Osqtıioxi xıioreqı ke fFxı netinkami.
8. RsvYhe qı kzirk ı wãı}ɔ s tvsfıiqэ0 kive tvizvÍoxi zevÍxyw2
9. Tvnixewã keıqe ırwxeıysxı xıo texeıtswi2
10. Tvnixewew rixıroe ıqsrxezıqyn ı rsvqeıxe hikıyw tezıvkıyw2
11. Tvnixewew rixıroe ırwxeıezıqyn xıwıxeı ı rsvqeıxe hikıyw tezıvkıyw2
12. Tvnixewã keıqe ırwxeıysxı xıo ıyfswi2
13. Tvnixewã keıqe ırwxeıysxı xıo wırsıi2
14. Îzıiwxyzs wzsvıw xyvı FXı teıeıosqew reyhsıerx kverhırrẽ2 Wyvikyıysoxi iıioxvsw jeihs ıık ı xeıt0 oeh ıw fFxэ ıkiwırw yÍ kverhırrẽ2
15. Reyhsoxi xıo xsoıew ji q tyxiw0 oyvэ keıe zexeıw rizıvkıe ryvsh}xsw2
16. Zwys q ix ıkjeıo}oxi ryvsh}xã tıoxskveqsı qeÍıeywã weykswexwıyqã xevt kzıiwxyzs ıv etkzıiɔeqs sfıioxs2 QeÍıeywıs weykswexwıyqs riteıw}qew keı wãz}ksx keıwã2
17. Eyxsqsfıms ji q tyxY wy etweyky2 Reyhsoxi xıo kıys wıq fsıy teÍ}qYxew ji q tyxiw2 Leıskirırrw ji q tyxYw jefeı ıoeıwxe2 Tvnik oiwheqı0 teıeyoxi osı exzYw2

Pobrano z mamadecor.pl

18. Ni etweykrw wxroew }ve wohÈw evfe wyhyÍÈw0 teoiwoxi rihiwerx reyhsheq xo ryswxexyw exxroers ew oi eqew he 2
19. Ízsiwsw kexrw wy rioi e qew kzsiwsw hshew ,PIH-2 Rikqsrxysoxi keqrss0 riw hshek e teÍiwx eow2 Riqivoxi zerhirí2 Ze}oxi reyhsheq hvYkrà kyswxÈ zirox wxtvh ohÍ xvtroÍ v tjszroÍ reyhsqs2
20. Tvixewi hikxew }hyww weykrow2 Ni kzsiwxyzew riwyrkxe0 teoiwoxi }hÍ weykroÍ2
21. Ià ijioxvsw weyksw oewè yÍxovre firhve s~segxe fi etweykrw erhrroew ,Íiqrqew-tvyrkxew tvi qixeerYw kzsiwxyzs hexiw2 Tvzejsqew Íiqrqew
22. 1à ijioxvsw weyksw oewè yÍxovre firhve s~segxe zv hzkyfe s~segxe evfe wyxotvrxe s~segxe2 Íiqrqew rYve fFxrew2
23. 1à ijioxvsw weyksw oewè yÍxovre efer Íiqsw xeqtsw qexrqew ,qeÍiwrw0 ri 94 zsÍ-2 Íiqrqew rYve fFxrew2
24. Neapsaugotas.
25. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 94 qq2 texiorqs2
26. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 56 qq2 texiorqs2
27. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 609 qq2 texiorqs2
28. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 5 qq2 texiorqs2
29. Etweyksxew rys hyoÍ texiorqs2
30. Zwkoe etweyksxew rys hyoÍ texiorqs2
31. Neapsaugotas.
32. Etweyksxew rys wxexqire ovirxerÍ zerhirw ek texiorqs2
33. Etweyksxew rys zerhirw ek0 oyvrÍ ovxqs hthÍeywew oeq tew }ve 59à0 texiorqs2
34. Apsaugotas nuo lietaus.
35. Etweyksxew rys zerhirw tywÍ2
36. Etweyksxew rys zerhirw eyyokÍ2
37. Etweyksxew rys wxtvrÍ zerhirw eyyokÍ2
38. Etweyksxew rys eoirs qivorqs2
39. Etweyksxew rys qivorqs xeq xoveq eoyr2
40. Tvixewew rixyv fFx yÍhirkeqew kyqà s~sysero qihÍeke2
41. HYqiwrs0 ijioxvsw wqFks tezsyw2
42. RiÍFvYoxi xiwe qkziwsw kexrr2